

Richard DAIGNAULT en

# URSS



## LE KREMLIN EST LA PLACE SAINT-PIERRE DES RUSSES

◆ MOSCOU — Des nuages de neige poussés par des bourrasques d'un vent sibérien succèdent à des éclaircies ensoleillées qui font briller de tous leurs feux les coupes dorées des cathédrales du Kremlin.

C'est le printemps moscovite. Avenue Marx, des jeunes couples font la queue devant un kiosque installé sur le trottoir où une femme vend des jonquilles. Limite: deux par client.

Des vieux, casqués de fourrure et renfrognés dans leurs brougrines, sont assis sur les bancs qui longent la rue, les yeux fixes, immobiles comme les statues.

Demain c'est la Pâques des chrétiens de l'Eglise orthodoxe. Bien qu'il soit membre du Parti communiste, mon guide, Alexei Lipovetsky, en me faisant hier ses adieux, me dit toute l'importance qu'il attachait à la religion, porteuse selon lui de l'histoire de la civilisation dans ces régions du globe.

Le grand palais du Kremlin est en réalité un immense complexe, situé sur la rivière Moskova, composé de plusieurs palais et cathédrales et défendu par une muraille dentelée de briques rouges dont les origines remontent au XV<sup>e</sup> siècle.

Aujourd'hui c'est le gouvernement de l'URSS qui occupe ces lieux fastes et somptueux.

Les anciens tsars avaient voulu faire de Moscou une nouvelle Rome. Les splendides restaurations des temples des palais du Kremlin par les autorités soviétiques semblent exprimer la persistance de cet ancien rêve.

Mais si c'est Lénine, dont le mausolée de marbre rose et rouge abrite le corps embaumé, qui en est le dieu incontestable, les centaines de peintures renouées du Christ de la Vierge et des Saints apôtres dont sont ornées les cathédrales, sont admirées par des milliers de Soviétiques.

Lire A-2, KREMLIN

◆ Invité par l'agence Novosti, Richard Daignault, notre chroniqueur à Ottawa, sillonne depuis une semaine les coins et recoins de l'URSS. Il nous livre, dans son carnet de voyage, ses expériences et découvertes de la vie soviétique.

## DOSSIERS

### L'UNION LIBRE

◆ Union libre. Union de fait. Concubinage. Qu'on l'appelle comme on voudra, et quoi qu'on en pense, la vie à deux hors mariage n'est absolument pas protégée par le droit québécois de la famille. Situation qui commande prévoyance et mesures de sécurité. Pierre Boulet s'est entretenu avec Danielle Drolet, notaire, de l'union libre, un phénomène de plus en plus répandu au Québec. Ce dossier est présenté à la veille de journées d'information sur les récentes dispositions de la loi concernant le couple et la famille.

Page B-1

## TABLOID SPORT



### PAIEMENT EST SUR LES DENTS

◆ Pour le match de ce soir, à Buffalo, une mise en garde de Wilfrid Paiement: "La troisième victoire d'une pareille série est toujours la plus difficile à obtenir. Un seul gain des Sabres pourrait leur redonner le momentum. Il ne faut pas que ça se produise". A l'instar de ses coéquipiers, Paiement est sur les dents. Les séries se poursuivent ce soir et à l'exception de Boston et Montréal sept équipes font face à l'élimination.

Tous les détails, pages 3 à 10

# LE SOLEIL

SAMEDI 13 AVRIL 1985 QUEBEC, 89<sup>e</sup> année, no 104.

136 pages, 6 cahiers + 2 tabloids

Livraison à domicile (7 jours) 2.75\$ illes de la Madeleine-Gaspé-Perce-Abitibi 50c 1.00\$

## BONJOUR PRINTEMPS!

CAHIER SPECIAL 10 PAGES



Le Soleil, Raymond Lavoy

◆ L'arrivée du printemps marque inmanquablement le retour à la terre. Potagers, rocailles, rebords de fenêtres, bordures, entrées, galeries, patios... voilà autant d'endroits ou de recoins qui n'échappent plus aux amateurs ou aux passionnés de culture ornementale. La "révolution verte" touche tout le monde. Aujourd'hui, dans notre cahier spécial "Bonjour printemps!", des suggestions pour les soins à apporter, côté jardin, à tout ce qui sera verdure et quelques idées de base ainsi que des recommandations, côté maison, pour améliorer votre propriété.

Cahier E

## \$0.59 LE LITRE

# ESSENCE: RETOUR À UN PRIX RECORD

◆ Sans que personne ne puisse expliquer vraiment pour quelle raison, le prix du litre d'essence a fait un nouveau bond spectaculaire, hier, dans la région de Québec, pour revenir à son plus haut niveau atteint à la mi-février.

par Jacques DALLAIRE

Le prix de l'essence régulière vient en effet de réaliser un saut de 18 pour 100 ou 9 cents le litre. Les stations libre-service vendent maintenant le litre d'essence régulière au prix de \$0.59,4 au regard de \$0.50,4 jeudi, alors que les stations avec service réclament \$0.59,9, comparativement à \$0.50,9 un jour plus tôt.

Pour l'automobiliste, ce rajustement subit des prix signifie un déboursé supplémentaire de \$3.60 à l'achat de 40 litres d'essence ou de \$4.50 de plus pour un plein de 50 litres.

Le jeu de yo-yo, auquel se livrent les compagnies pétrolières dans la région de Québec pour au moins la 50<sup>e</sup> fois depuis deux ans, reprend donc après quelques semaines d'accalmie.

Toutes les hypothèses

Après deux vaines tentatives de la part d'Imperial Oil et Gulf Oil, pour raffermir les prix, Texaco avait réussi à la mi-février à imposer un mouvement à la hausse. Situation

qui ne devait durer que pendant quelques semaines, alors que les prix dégringolaient à nouveau.

Comment expliquer qu'ils remontent en flèche?

Toutes les hypothèses semblent valables, à la suite des explications que LE SOLEIL a cherché à obtenir hier.

Le scénario envisagé par la Fédération nationale des associations de consommateurs du Québec (FNACQ) veut ainsi que les compagnies pétrolières aient décidé de récupérer dès maintenant une substantielle diminution de la "taxe ascenseur" que le ministre des Finances du Québec, M. Yves Duhaime, pourrait annoncer dans son discours du budget, le mardi 23 avril.

Un porte-parole de la FNACQ qualifie de "véritable cinéma", les raisons invoquées par les pétrolières pour rajuster les prix, à savoir le jeu de la concurrence et la fin de la "guerre des prix".

La "taxe ascenseur" provinciale de 12,85 cents le litre est basée sur un prix de 58 cents le litre à la pompe à Montréal.

L'ex-ministre des Finances, M. Jacques Parizeau avait réduit cette taxe de 4 cents l'an dernier, tout en prévenant les pétrolières qu'elles ne devaient pas profiter de la situation. Un groupe de travail (comité de

Lire A-2, ESSENCE

## TOURISME



Le Soleil, Benoît Routhier

## MALTE L'ÎLE DES CHEVALIERS

◆ Benoît Routhier revient de l'île de Malte. Comme tout touriste qui se rend dans cette île de la Méditerranée, au sud de la Sicile, notre journaliste est allé à Mdina, la vieille ville qui a cédé sa place de capitale à La Valette. Il nous parle bien sûr de l'atmosphère mystérieuse se dégageant de cette ville silencieuse comme on l'appelle parfois mais s'attarde également à la position stratégique de cette île et des peuples ou groupes qui ont envahi l'archipel à une époque ou l'autre de son histoire, dont les Chevaliers de Saint-Jean de Jérusalem plus tard appelés les Chevaliers de Malte.

Cahier C

## ARTS ET SPECTACLES

### LES 15 PRINTEMPS DU TRIDENT

◆ Dans le cahier des arts, aujourd'hui, un rapide survol des 15 printemps vécus au Trident. "Charbonneau et le chef" qui a été l'un des grands moments de la compagnie avec Jean Duceppe dans le rôle du "chef" Maurice Duplessis et Jean-Marie Lemieux dans celui de Mgr Charbonneau, avait pris l'affiche le 11 mars 1971. En 89 représentations, plus de 54.000 personnes ont vu la pièce qui doit être reprise, la saison prochaine, par la compagnie Jean Duceppe.

Cahier D



## SOMMAIRE

- Annonces classées
- F-6 à F-9 et H-1 à H-8
- Arts et spectacles D-1 à D-11
- Bandes dessinées S-24
- Bonne chère A-14 à A-17
- Bridge S-18
- Carrières et professions D-12 à D-17
- Décès F-10 et F-11
- Dossiers B-1 à B-3
- Economie F-1 à F-5
- Editorial B-4
- Feuilleton D-11
- Horoscope F-9
- Le monde B-9 et B-10
- Loteries A-2
- Mot mystère F-9
- Mots croisés S-20
- Mot fléché S-22
- Où aller à Québec D-10
- Patron F-9
- Tourisme C-1 à C-11
- Votre page B-5

## METEO

Ensoleillé et vents modérés par moments aujourd'hui avec un maximum de 2. Demain: nuageux avec quelques averses.

Détails, page A-4

## UNE FONTE DES NEIGES QUI SE FAIT SANS RISQUES

◆ Comme l'an dernier, les risques d'inondation sont très peu élevés dans la grande région de Québec. Les spécialistes sont d'avis que si les conditions ne changent pas et si l'on ne connaît pas trop de grandes précipitations de pluie ou de neige, on peut prévoir une fonte normale et lente. Il est probable que seules les terres basses seront inondées à certains endroits mais sans endommager biens et propriétés. Michel Truchon explique plus en détails.

Page A-3

## MOTARDS REMIS EN LIBERTÉ

Page A-10

## L'événement-habitation de l'année à Québec

9 au 14 avril

Admission générale: 4.00\$ Enfants, âge 11 et 12: 3.50\$ Enfants, 3-10: 3.00\$ Pré-vente: 3.00\$

Heures d'ouverture: mardi au vendredi: 11h30 à 22h30 samedi: 10h00 à 22h30 dimanche: 10h00 à 21h00

## Salon National de l'Habitation

Québec Centre Municipal des Congrès

# DIMANCHE



## UN "DPJ" PARLE

◆ Directeur de la protection de la jeunesse n'est pas une mince tâche. C'est pourtant le quotidien de Alfred Couture qui assume cette responsabilité pour la région 03. C'est son service qui reçoit les plaintes pour abus sexuels, mauvais traitements, délinquance, etc. Et ce service est débordé. La liste d'attente existe. Demain, M. Couture s'explique sur son travail. Même lorsqu'il voit des faits mal rapportés dans les médias, il ne peut pas toujours les rectifier. La victime mineure doit demeurer dans l'anonymat le plus complet. Mais demain, il aura une chance de faire valoir son point de vue.



## UNE ALLIANCE PROFITABLE

◆ Quand en 1974, le géant de l'alimentation du Nouveau-Brunswick McCain a acquis le fabricant québécois de produits alimentaires Bilopage de ville de Vanier, on aurait pu penser que le gros allait manger le petit. Dix ans plus tard, force est de constater que le petit a progressé de lui-même et assuré sa personnalité tout en sachant, néanmoins, profiter de la présence d'un plus grand à ses côtés.



## DIABÉTIQUE DEPUIS QUELQUES SEMAINES

◆ Il y a quelques semaines, Gérard Ouellet ignorait qu'il était l'une des 300.000 victimes du diabète au Québec. Il vient de l'apprendre à 27 ans. Tous les jours, il doit s'injecter de l'insuline. Demain, le point sur cette maladie insidieuse qui frappe pas moins de 5 pour 100 de la population. Et le pourcentage augmente avec le vieillissement de la population. De fait, si l'espérance de vie se situait à 150 ans, 90 pour 100 des gens deviendraient diabétiques un jour ou l'autre.

# KREMLIN

(Suite de la première page)

Les tombeaux des tsars et des patriarches orthodoxes sont à quelques mètres des tombeaux de Lénine et de ses successeurs.

Le Kremlin est aux Moscovites ce que Saint-Pierre est aux Romains, c'est-à-dire le siège de la doctrine, mais c'est en même temps le siège du pouvoir de l'URSS — l'Etat le plus vaste du monde —.

Chaque jour, on voit des milliers d'enfants faire la queue sur la place Rouge pour faire le pèlerinage au Kremlin.

Tout converge vers une chose: l'amour de la patrie.

Hier, j'observais au Kremlin trois couples de jeunes mariés venus ren-

dre hommage au monument du soldat inconnu où brûle la flamme éternelle.

Les épouses y déposaient leurs bouquets de noce. Quel était le sens de ce geste? Mon guide m'expliqua que cela devenait aujourd'hui une tradition à Moscou. Après avoir fait leurs vœux nuptiaux, ils exprimaient par ce geste qu'ils étaient prêts à tout sacrifier sur l'autel de la patrie.

D'où que l'on regarde, à Moscou, il est presque inévitable de voir d'immenses enseignes, des panneaux réclames affichant des slogans à la gloire de Lénine.

J'ai observé le même phénomène dans la Géorgie et à chaque gare du

long trajet ferroviaire entre Volgograd et Moscou.

Je me suis fait traduire le slogan près de mon hôtel: "Les idées de Lénine continuent de vivre et de conquérir!"

Les Moscovites, comme les Soviétiques en général, n'ont pas accès à une grande diversité dans le domaine de l'information.

Leurs principaux quotidiens, Pravda (la vérité) et Izvestia (l'étoile), sont les organes d'information de l'Etat et du Parti communiste. Ils dépassent rarement huit pages en volume et ces dernières ne contiennent que des informations officielles ou des nouvelles préparées par l'agence de presse soviétique Tass.

Dans cette presse, en ce qui touche le domaine international, le pouvoir soviétique y est représenté comme étant infaillible.

Mais sur le plan interne, le nouveau gouvernement dirigé par M. Gorbatchev se veut réformiste et la presse soviétique fait écho à cette nouvelle direction par une petite critique de l'inefficacité de certains secteurs de l'économie de l'URSS.

# ESSENCE

(Suite de la première page)

fonctionnaires) avait été formé en mai, pour étudier la possibilité de réglementer le prix de l'essence au Québec et doit soumettre son rapport la semaine prochaine.

Tout en qualifiant de "hausse plutôt forte" le rajustement de prix que viennent d'opérer les pétroliers, un porte-parole du cabinet du nouveau ministre M. Duhaime, Mme Rita Poulin a indiqué au SOLEIL hier, ne pas savoir si le ministre tiendra compte des recommandations du

comité dans son prochain discours du budget.

### A la normale

Les pétroliers se défendent de présumer des intentions du ministre des Finances. M. Michel Turgeon, porte-parole d'Imperial Oil, explique un écart de prix aussi soudain comme un "retour à la normale", une conséquence du jeu de l'offre et de la demande.

M. Turgeon tient le même langage que son collègue de Shell Ca-

nada, M. Jacques Viau, à savoir que les prix affichés aujourd'hui sont ceux que l'on devrait normalement retrouver dans la région de Québec.

M. Viau, qui ne s'attend à rien de percutant dans le prochain budget provincial touchant l'essence, a indiqué que la récente guerre des prix dans la région de Québec peut s'expliquer par le fait que des détaillants ont pu notamment s'approvisionner à même des produits venant de l'Ontario, où on note une surcapacité chez les raffineurs de cette province.

M. Viau n'a pas nié par ailleurs que Shell soit à l'origine de la nouvelle hausse des prix dans la région.

# Changements

SAMEDI, 13 AVRIL

12h00 2 6 7 9  
11 12 13 13  
BAGATELLE

12h30 2 6 7 9  
11 12 13 13  
LES SCHTROUMPFS

14h00 2 6 7 9  
11 12 13 13  
DISNEY  
Un amour de coccinelle (2e partie)

18h00 2 6 7 11  
13  
IMPACTS  
Sujets: La déréglementation du

19h00 2 6 7 9  
11 12 13 13  
LA SOIRÉE DU HOCKEY  
Montréal à Boston.

4 5 9 11  
A L'OMBRE DU GENIE  
HOCKEY NIGHT IN CANADA

19h30 4 5 9 11  
LE HOCKEY DES NORDIQUES  
21h45 2 6 7 9  
11 12 13 13  
TELEJOURNAL

22h00 9 WAYNE AND SHUSTER INTERNATIONAL  
22h05 2 6 7 9  
11 12 13 20  
NOUVELLES DU SPORT

22h20 2 6 7 11  
13  
TELE-SELECTION  
22h30 9 FRONT PAGE CHALLENGE

## Complément au Télé-Magazine

## LE SOLEIL

SERVICE AUX ABONNES (TIRAGE)

647-3333

LES ANNONCES CLASSEES

647-3311

647-3394

647-3233

RENSEIGNEMENTS: 647-3233

LE SOLEIL, fondé en 1896, est imprimé au numéro 390, rue St-Vallier est, Québec G1K 7J6, par Le Soleil Limitee. Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 1205

# La Communauté Grecque

remercie ses collaborateurs:

- ACHAIA CLAUSS
- ALIMENTS BY-RO
- BOUCHERIE BRAVO
- CORBY-WISER
- ALEX. COULOMBE
- OLYMPIC AIRWAYS
- SAMOS
- LES VIANDES VANIER
- VIANDES DE LA CAPITALE
- BOULANGERIE VAILLANCOURT
- CIE CANADIENNE DE LINGE

- SERVICE ALIMENTAIRE
- STAFFORDS FOODS
- ALPHONSE ALLARD INC.
- ALIMENTS TAYGETOS
- MOLSON
- O'KEEFE
- LAITERIE LAVAL
- GASTON POULIN
- SCHENLEY-METAXA
- PRICE WILSON
- P.P. HALLÉ
- ECONOGROS
- DUMONT
- ROBERT TRUDEAU
- BACARDI

- MEACHERS
- VINS PHILIPPE
- DANDURAND INC.

- JOHN DE KUYPER
- DIST.
- COCA-COLA

### LE SOLEIL

- AUBERGE DU TRESOR
- CAFE DES ARTISTES
- CAFE LE GREC
- LA PORTE DE LEVIS
- LES RESTAURANTS D'YOUVILLE
- PATISSERIE KOKOLAKIS

- RESTAURANT CHEZ HARRY
- RESTAURANT LA PROMENADE
- RESTAURANT LE JARDIN GREC
- RESTAURANT L'ESPLANADE
- RESTAURANT STRATAS

Tendre par son ampleur souple en coton imprimé, la combinaison idéale à un prix imbattable

BOUTIQUE  
**Miryam Taybak**  
IMPORTATIONS  
Place Belle Cour, Ste-Foy — 653-1715  
(entré Place Laurier et Place Ste-Foy)

1445, ch. Ste-Foy (St-Sacrement) Québec 687-2493

**CLUB-VIDÉO PREMIÈRE**

SPECIAL D'ABONNEMENT 19<sup>99</sup>  
Offre valable jusqu'au 14 avril prochain.

Spécial Printemps 39<sup>99</sup>  
VENTE DE LA CASSETTE "VISITE DU PAPE"

GRATUITS! OBTENEZ 2 FILMS sur présentation de cette annonce.

**LE PETIT QUARTIER**  
des grands spécialistes!

CAFÉ ROUSSEAU INC. thé - café  
COVALIE MODE Homme - Femme  
L'ÉPICERIE DU PETIT QUARTIER Accommodation Epicerie fine — Bière - Vin

**DÉMONSTRATIONS CULINAIRES**  
samedi et dimanche de 13h à 16h  
AUX PETITS DÉLICES vous offre sa gamme complète de **CHARCUTERIE MAISON**

- Terrine de caille aux amandes
- Terrine au faisán
- Terrine de lapin aux noisettes
- Terrine de canard à l'orange

Invitation à tous!

- Alimentation au rez-de-chaussée 7 jours sur 7
- Boutiques et services au 2e étage

1191, rue Cartier. Vaste terrain de stationnement à l'arrière. Ouvert le dimanche.

# Une fonte des neiges lente et normale Minces risques d'inondation dans la région



La rivière Chaudière, à Sainte-Marie de Beauce, est dégagée en partie d'un côté et à plusieurs endroits on remarque les fissures dans le couvert de glace.

◆ Les risques d'inondation sont encore une fois très peu élevés, cette année, dans la grande région de Québec et il ne reste qu'à se croiser les doigts. Les spécialistes sont en effet d'avis que si les conditions ne changent pas et si l'on ne connaît pas trop de grandes précipitations de pluie ou de neige, on peut penser que l'on connaîtra une fonte normale et lente, sans histoire.

par Michel TRUCHON

"Mais personne n'est devin et les prévisions les plus optimistes restent à la merci d'un sursaut de la nature", dit James Dunnigan, d'Environnement-Québec.

De la façon dont les choses se déroulent, il est probable que seules les terres basses vont être inondées à certains endroits et qu'il n'y aura aucune conséquence pour les biens et les propriétés.

La rivière la plus célèbre pour ses crues intempestives, la Chaudière, a commencé à se frayer un chemin à plusieurs endroits et l'on a observé plusieurs fissures, ce qui est très encourageant.

En règle générale, la plupart des rivières de la rive sud ont commencé à dégeler. Des chenaux se sont formés à maints endroits et les glaces ont commencé à bouger. Les exceptions sur la rive sud sont les rivières Beau-rivage et du Sud qui sont encore gelées.

Sur la rive nord, la majorité des rivières est encore gelée, mais il y a un peu de neige au sol. C'est la rivière Montmorency qui semble demander le plus de surveillance. Rien n'a bougé non plus sur la Jacques-Cartier, la Sainte-Anne et la rivière du Gouffre, mais les battures sont dégagées, les embouchures libres, de sorte que les risques de bouchons et conséquemment ceux d'inondations sont éliminés.

Le scénario général ressemble à celui de l'an dernier alors qu'aucun pro-



À Baie-Saint-Paul, la rivière du Gouffre, comme la plupart des rivières de la rive nord, n'a pas commencé à donner de vrais signes de dégel.

blème particulier ne s'était manifesté. En 1984, la fonte comme telle avait commencé vers la troisième semaine d'avril. Mais, à la même date, il passait beaucoup plus d'eau dans les rivières. Les plus fortes hausses dans les débits avaient été enregistrées entre le 15 et le 18 avril. Cette année, le débit est uniforme.

Les conditions favorables que l'on connaît présentement sont la faiblesse des précipitations, la température modérée le jour et fraîche la nuit. Elles permettent un début de fonte qui accroît progressivement le débit des rivières. Les couverts de glace s'amincissent et, conséquemment, les risques d'embâcles sont écartés.

Même si en apparence il y a encore beaucoup de glace, elle est plus mince

et donc plus vulnérable aux poussées de l'eau ou à des augmentations du débit. Ces glaces ont ainsi plus tendance à flotter et à circuler librement plutôt que d'accrocher le fond des rivières et former des embâcles qui le plus souvent sont la cause des inondations.

Les spécialistes ne peuvent cependant se permettre des spéculations uniquement basées sur leurs observations. "Donnez-nous des prévisions météorologiques certaines à long terme et on pourra vous répondre d'une manière sûre, fournir de bonnes évaluations des possibilités d'inondations dans la région..." dit James Dunnigan.

Mais qui sait vraiment quel temps il fera demain?

## Dévoilement du programme du parti à Québec Pas un conservateur fédéral au super-bénéfice du PCQ

◆ (D'après PC) — Aucune personnalité du Parti conservateur fédéral, pas même un député, n'a assisté hier, au super offert par le PC-Québec, pour le dévoilement des grandes lignes du programme politique de cette formation.

Les organisateurs de ce super-bénéfice, à \$25 du couvert, espèrent profiter de l'événement pour sceller les liens entre les partis fédéral et provincial.

Au cours d'une conférence de presse tenue avant le super, le chef du Parti conservateur du Québec, Me André Asselin, a révélé qu'au cours de la veille précédente il avait rencontré les organisateurs du Parti conservateur fédéral de l'Est de Montréal et que deux députés l'avaient assuré de leur appui. Mis au défi par

les journalistes d'en révéler les noms, il a nommé M. Desrosiers et Mme Jacques.

Me Asselin a affirmé que nombre d'autres lui avaient aussi manifesté leur appui, mais qu'il préférerait ne pas les nommer et leur laisser annoncer eux-mêmes leur appui.

Le PCQ, a dit Me Asselin, se donne "l'objectif de ramener au Québec l'harmonie et la cohésion nécessaires à la mise en place d'un nouveau climat social axé sur la réconciliation".

Le PCQ "entend respecter et appliquer les règles d'une concurrence plus libre basée sur l'excellence de nos entrepreneurs et de notre main-d'oeuvre".

Au chapitre constitutionnel, le PCQ propose la pleine adhésion du Québec à la nouvelle constitution canadienne moyen-

nant certaines conditions dont le droit de retrait avec compensation financière dans le cas où une modification aux institutions fédérales serait considérée par le Québec comme portant atteinte à ses intérêts fondamentaux.

En ce qui concerne la langue, le PCQ prêche une politique de réconciliation avec le reste du Canada et "reconnait le droit d'exister et de prospérer à la communauté anglophone".

Il a expliqué sa pensée sur la question au cours de sa conférence de presse. "Québec va rester français", a-t-il dit. "Tous les Québécois doivent parler, lire et écrire le fran-

çais. On va s'attaquer au problème de l'enseignement du français".

Mais le PCQ, qui reproche au Parti québécois d'avoir érigé l'intransigeance en principe au Québec, n'a pas l'intention d'interdire l'usage des langues étrangères comme langues secondes. "Ça va rester de même. Ceux qui ne sont pas contents, n'ont qu'à ne pas voter pour nous autres", a déclaré M. Asselin.

Il a aussi expliqué que le PCQ n'était pas en faveur de l'abolition du droit de grève. "Ce serait tomber dans la facilité et tromper le peuple de lui dire qu'en abolissant le droit de grève on va abolir les

grèves", a dit M. Asselin.

Parmi les autres points du programme du Parti conservateur du Québec, il y a la création d'un ministère de la Jeunesse, l'abolition de la taxe ascenseur, la réduction des impôts au Québec et une réduction correspondante des dépenses de l'Etat, ainsi que la création d'une commission pour étudier la possibilité d'abolir le ministère du Revenu.

Le rapatriement aux provinces de toutes les compétences fédérales concernant la jeunesse et la famille, ainsi qu'une révision de plusieurs législations sur le travail figurent aussi dans le programme du PCQ.



Le chef du PCQ, M. André Asselin, a dévoilé, hier, le programme politique de son parti, qui se donne comme objectif de ramener au Québec "l'harmonie et la cohésion nécessaires à la mise en place d'un nouveau climat social".

## Achetez vos certificats de dépôt par téléphone

Chicoutimi (418) 549-5740  
1-800-463-9657  
Place du Royaume

Laval (514) 668-5223  
1-800-361-3303  
1600, boul. Saint-Martin est.

Longueuil (514) 679-2810  
1-800-361-5058  
370, chemin Chambly

Montréal (514) 286-3225  
1-800-361-2680  
Complexe Desjardins

Québec (418) 653-6811  
1-800-463-4792  
2600, boul. Laurier, Sainte-Foy

Sherbrooke (819) 566-5667  
1-800-567-6920  
1640, rue King ouest

Vous pouvez maintenant tirer profit de ce placement simple et sûr sans vous déplacer. Pour acheter un certificat de dépôt garanti à la Fiducie du Québec, un appel téléphonique suffit.

La succursale enregistrera votre transaction et une confirmation d'achat vous sera transmise sans délai. Donc, pas d'attente, pas de perte de temps. C'est simple, rapide et efficace.

**12%** 5 ans  
Intérêts payés annuellement  
Dépôt initial minimum 1 000 \$  
Dépôts subséquents 500 \$

Renseignez-vous davantage en communiquant avec l'un de nos conseillers. Et rappelez-vous que la Fiducie du Québec peut aussi vous aider en matière de financement, de services fiduciaires et de placements.



**Fiducie du Québec**

Le rendement, c'est important; le service l'est tout autant.

Taux sujets à changement. Institution inscrite à la Régie de l'Assurance-dépôts du Québec.

desjardins

**PSYCHOLOGUE**  
Jean Gilles Delisle  
● PSYCHOTHERAPIE  
● CONSULTATION PSYCHOLOGIQUE  
**CENTRE MÉDICAL MAILLOUX**  
1900, MAILLOUX, SUITE 065, QUÉBEC G1J 5B9  
BUR.: 661-3049

Aubaine: BUREAU A LOUER (ou à vendre)  
(4 mois gratuits)  
  
— Lévis, centre-ville  
— 500 à 3,000 pi.ca.  
— Luxueux climatisés stationnements  
Renseignements: M. Boisvert  
(418) 688-8531

LE DIMANCHE, 13 AVRIL, À 13H  
**crétac**  
vous invite à la présentation d'une exposition internationale d'estampes de  
**BEERI** **CARGAN** **DORNY** **FASSIANOS** **GORODINE** **HASEGAWA**  
755, RUE MARCHAND, QUÉBEC G1R 2W5  
(418) 529-9423  
Coin Richelieu, près de De Salaberry  
L'EXPOSITION SE POURSUIVRA JUSQU'AU 28

**DÉPÔT GARANTI TRUST GÉNÉRAL**  
**UN MODE D'ÉPARGNE AVANTAGEUX:**  
✓ sécurité du capital ✓ taux d'intérêt plus élevé ✓ des intérêts composés annuellement  
✓ taux d'intérêt garanti ✓ choix dans le paiement des intérêts ✓ aucun coût  
**9 1/4%** (90 à 119 jours) Intérêt à l'échéance  
**11 3/4%** 5 ans Int. an. **11 1/4%** 3 ans Int. an. **10 1/2%** 15 mois Int. à l'échéance  
Succursales: Québec: 1091, chemin Saint-Louis (418) 688-0630 • Lévis: Les Galeries Chagnon (418) 833-4450  
Institution inscrite à la Régie de l'Assurance-dépôts du Québec.

# A-4 L'impatience grandit à Newport

◆ NEWPORT — A mesure qu'approche le début de la saison de pêche, l'impatience grandit chez les travailleurs de Pêcheries Cartier qui craignent de plus en plus pour leur emploi.

Textes par André DIONNE

Impatience aussi chez les dirigeants politiques autant à Québec qu'Ottawa au point qu'il est possible que le ministre fédéral responsable de ce dossier, André Bissolleti, vienne à Newport demain. Un porte-parole de son bureau à Ottawa a confirmé hier cette possibilité de la venue du ministre sans toutefois préciser la nature de cette visite.

D'autre part, la Confédération des syndicats nationaux (CSN) qui représente les quelque 370 travailleurs de l'usine fédérale, n'en pas moins amorcé le dialogue avec les représentants de la société québécoise dont l'usine doit ouvrir incessamment, donnant suite à une recommandation faite par le ministre québécois responsable des pêches au Québec, M. Jean Garon.

Dans un communiqué remis à la presse hier, les dirigeants syndicaux ont confirmé que la rencontre avec M. Jean Garon, jeudi en fin de journée à Québec, avait donné peu de résultats concrets sinon que le dossier était maintenant plus clair.

Les dirigeants de la CSN maintiennent leurs exigences à l'effet que les travailleurs de Pêcheries Cartier doivent obtenir priorité

d'embauche dans la nouvelle usine, ce qui est loin d'être acquis et pour le ministre Garon et pour la direction de la Société des pêches de Newport.

Si un premier contact a été fait entre les parties hier, Claude Beaupré pour la CSN et Lorenzo Albert pour la Société des pêches de Newport, rien n'est moins sûr qu'il puisse enclencher une négociation sérieuse sur l'avenir des travailleurs.

Loin de rejeter la demande de la CSN, le pêcheur Lorenzo Albert a expliqué hier qu'il ne peut agir seul dans cette affaire et qu'il faut un

mandat de son conseil d'administration avant de poser un tel geste. Le conseil d'administration se penchera éventuellement sur la requête de la partie syndicale.

Beaucoup de travailleurs estiment que les "choses tournent en rond" et qu'il faudrait peut-être reprendre les anciennes méthodes plus dures, mais plus efficaces pour faire valoir leur point de vue.

L'incident du bris d'équipements est assurément le signe de cette impatience et les prochaines semaines seront décisives pour l'avenir de ce conflit.

## Grève de la faim

Entre temps, les six grévistes de la faim ont poursuivi leur jeûne pour une dixième journée consécutive et ont confirmé hier leur intention de maintenir ce mouvement qui ajoute à la pression déjà extrêmement forte dans ce milieu qui vit de crises en crises à chaque printemps depuis quatre ans.

En observation médicale depuis le début, ils affirment que leur état de santé demeure bon pouvant ainsi maintenir ce jeûne, n'absorbant que des jus et de l'eau.

# \$10,000 de dégâts à l'usine de traitement de poisson

◆ NEWPORT — Un premier incident majeur est venu marquer le conflit entourant la réouverture de l'usine de traitement de poisson de Newport en Gaspésie.

Deux individus ont pénétré dans la nuit de jeudi à hier dans l'usine du Québec dont la construction achève, et brisé divers équipements.

La Sûreté du Québec a confirmé hier ces informations qui circulaient depuis le début de la journée précisant que les dommages s'élevaient à quelque \$10,000.

Les deux personnes ont été aperçues par les gardiens et l'une d'elles a été formellement identifiée

comme appartenant au groupe de travailleurs-grévistes de la faim qui jeûnent depuis 10 jours afin de faire pression pour obtenir la réouverture de l'usine de Pêcheries Cartier.

Les activités de cette usine qui fait l'objet de transactions entre Ottawa et Québec, ne reprendrons pas ce printemps en raison du lancement de l'usine moderne située à côté et propriété d'un groupe de pêcheurs, d'hommes d'affaires locaux et du gouvernement du Québec.

## Les accusations

Les équipements endommagés sont des tables de mirage et une

trancheuse automatique, a révélé un porte-parole de la Société des Pêches de Newport.

A la SQ, on nous informait que le substitut du procureur général prendra une décision concernant cette affaire et que des accusations de nature criminelle seraient vraisemblablement portées dès lundi prochain au palais de justice de Percé.

Par ailleurs, la direction de la compagnie québécoise a confirmé qu'elle intentait des poursuites au civil pour différents méfaits qui se sont produits depuis tout au long de ce mois.



## Manifestation d'appui au Chili

Le Soleil, Gilles Fréchette

Une trentaine de personnes ont manifesté hier soir leur appui au peuple chilien par une marche pacifique dans les rues du centre-ville de Québec. Lors d'un arrêt devant les locaux du SOLEIL, le président du centre chilien Pablo Neruda, M. Victor Montenegro, a remis une lettre ouverte où son organisation dénonce ce qu'il qualifie de "séisme Pinochet" que M. Montenegro estime encore pire que le séisme (physique celui-là) qu'a connu dernièrement le Chili. Un tout récent comité d'aide aux sinistrés de ce pays d'Amérique du Sud tiendra d'ailleurs une séance d'information, lundi à 11h, dans les locaux de Carrefour Tiers-monde.

# MÉTÉO

**Québec, Rivière-du-Loup et La Malbaie, Beauce:** ensoleillé et vents modérés par moments. Max.: près de 2. Demain: ensoleillé.

**Lac Saint-Jean, Saguenay, Mauricie, Réserve des Laurentides:** ensoleillé. Max.: -2 à -4. Demain: quelques averses ou neige fondante.

**Rimouski-Matapédia, Sainte-Anne-des-Monts et parc de la Gaspésie, Gaspé-parc Forillon, Baie-Comeau:** ensoleillé. Vents modérés. Max.: 0 à -3. Demain: ennuagement.

**Sept-Îles, Basse-Côte-Nord-Anticosti, secteur de Natashquan et à l'ouest:** ensoleillé avec passages nuageux. Vents du nord-ouest de 30 à 60 km-h. Max.: -2 à -4. Demain: ensoleillé.

**Secteur à l'est de Natashquan:** plutôt nuageux avec quelques chutes de neige. Vents du nord-ouest de 40 à 60 km-h. Max.: près de -2. Précipitations: 50 pour 100. Demain: ensoleillé.

**Montréal, Trois-Rivières et Drummondville, Estrie:** ensoleillé en matinée. Ennuagement et vents devenant modérés par la suite. Pluie débutant tard en soirée. Max.: 3 à 5. Précipitations: 20 pour 100. Demain: nuageux avec quelques averses.

**Ouataouais:** ennuagement graduel. Pluie débutant en soirée. Vents modérés. Max.: près de 5. Précipitations: 30 pour 100. Demain: nuageux avec quelques averses.

**Témiscamingue, Pontiac-Gatineau et Lièvre:** ennuagement graduel. Pluie débutant en soirée. Vents modérés. Max.: 0 à 2. Précipitations: 30 pour 100. Demain: nuageux avec quelques averses.

**Abitibi, Réservoirs Cabonga et Gouin, Laurentides:** ensoleillé en matinée. Ennuagement et vents devenant modérés par la suite. Pluie parfois mêlée de neige fondante, tard en soirée. Max.: près de 0. Précipitations: 20 pour 100. Demain: nuageux avec quelques averses.

**SOLEIL**

**LUNE**

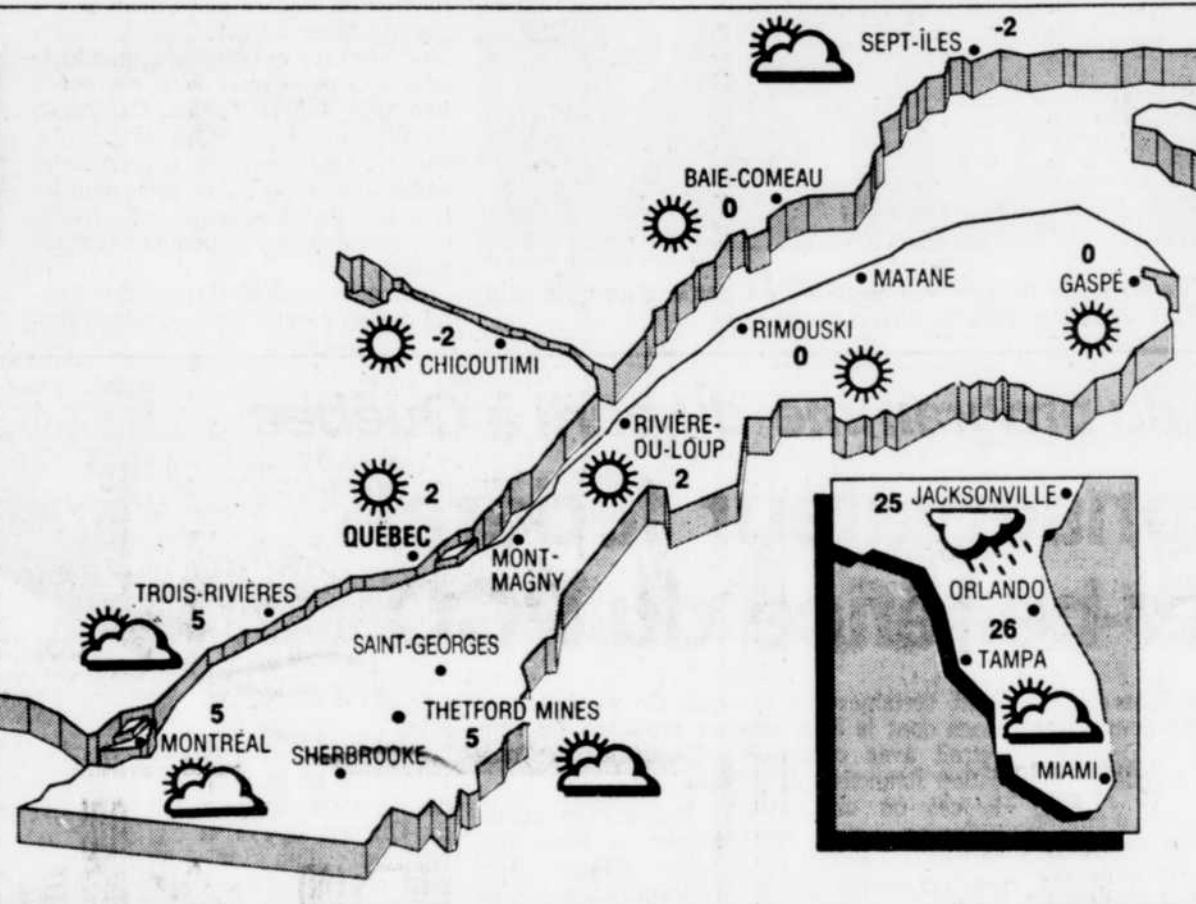
**MAREES**

**AUJOURD'HUI**

Sept-Îles	Rimouski	Québec	Grondines
01h40 B. 1.0	02h00 B. 1.6	00h50 H. 3.7	03h15 H. 2.9
08h35 H. 2.4	08h45 H. 3.4	07h30 B. 1.0	11h15 B. 1.4
15h30 B. .9	16h00 B. 1.3	13h05 H. 4.5	15h30 H. 3.4
21h40 H. 1.8	21h50 H. 2.7	21h00 B. .8	

**DEMAIN**

Sept-Îles	Rimouski	Québec	Grondines
03h05 B. 1.0	03h40 B. 1.6	02h10 H. 3.7	00h50 B. 1.4
09h55 H. 2.4	10h10 H. 3.4	08h55 B. 1.1	04h40 H. 2.9
16h40 B. .8	17h10 B. 1.3	14h30 H. 4.5	12h35 B. 1.4
22h45 B. 1.9	23h00 H. 2.8	22h15 B. .8	16h50 H. 3.4



### TEMPÉRATURES

TORONTO (PC) — Températures enregistrées, hier, en degrés Celsius, dans les principales villes d'Amérique du Nord.

Ville	Min.	Max.
Edmonton	-0	4
Fredericton	-4	10
Halifax	-3	—
Montréal	-0	7
North Bay	-10	-2
Ottawa	0	5
Québec	-3	2
Regina	1	15
Toronto	5	11
Vancouver	8	13
Victoria	7	14
Windsor	6	15
Winnipeg	-4	16
Boston	-4	14
Buffalo	3	7
Chicago	6	16
Jacksonville	7	24
Los Angeles	2	18
Miami	21	26
New York	4	12
Orlando	14	26
St. Louis	7	22
Tampa	14	29
Washington	6	21

### SOLEIL

**SAMEDI**  
Lever 05h01 Coucher 15h30

### LUNE

**nouvelle lune** 20 avril  
**premier quartier** 27 avril  
**pleine lune** 4 mai  
**demier quartier** 11 mai

### MAREES

AUJOURD'HUI			
Sept-Îles	Rimouski	Québec	Grondines
01h40 B. 1.0	02h00 B. 1.6	00h50 H. 3.7	03h15 H. 2.9
08h35 H. 2.4	08h45 H. 3.4	07h30 B. 1.0	11h15 B. 1.4
15h30 B. .9	16h00 B. 1.3	13h05 H. 4.5	15h30 H. 3.4
21h40 H. 1.8	21h50 H. 2.7	21h00 B. .8	

DEMAIN			
Sept-Îles	Rimouski	Québec	Grondines
03h05 B. 1.0	03h40 B. 1.6	02h10 H. 3.7	00h50 B. 1.4
09h55 H. 2.4	10h10 H. 3.4	08h55 B. 1.1	04h40 H. 2.9
16h40 B. .8	17h10 B. 1.3	14h30 H. 4.5	12h35 B. 1.4
22h45 B. 1.9	23h00 H. 2.8	22h15 B. .8	16h50 H. 3.4

### PREVISIONS METEOROLOGIQUES

HAUTE PRESSION (H) / BASSE PRESSION (B)

### ROUTES

Selon le relevé du ministère des Transports le 12 avril à 16h, les routes de la région de Québec étaient dégagées et la visibilité était bonne. Pour plus de renseignements, veuillez composer le numéro 643-6830.

## TECHNIQUES DE TRAVAIL DE BUREAU (412.01)

L'apprentissage du travail de secrétariat au Cégep, pourquoi pas!

D'autant plus que, dans le même sens des transformations et de l'automatisation des tâches de bureau en entreprise, le cégep de Lévis-Lauzon tenant compte de ces réalités, t'offre un programme de:

### CONTENU

- Traitement de texte
- Traitement de fichiers
- Gestion informatisée de documents
- Traitement graphique
- Courrier électronique
- Bases et banques de données
- Rédaction de documents et lettres-types
- Stage en milieu de travail.

### AVANTAGES

- Gratuité scolaire
- Taux de placement élevé
- Accès aux outils de travail de façon permanente

### PRÉREQUIS

Diplôme d'études secondaires

### POUR INFORMATION

Département des techniques de travail de bureau, 833-5110, poste 324

**Cégep de Lévis-Lauzon**  
205, Mgr. Bourget, Lauzon, (Lévis) Qué. G6V 6Z9

## UNE RELÈVE AGRICOLE, C'EST IMPORTANT!

### PARENTS, vous avez raison d'être fiers de votre patrimoine!

QUE DIRIEZ-VOUS D'OFFRIR À VOTRE FILS, À VOTRE FILLE, TOUS LES MOYENS NÉCESSAIRES POUR ASSURER LEUR RÉUSSITE EN AGRICULTURE.

Le Cégep de Lévis-Lauzon est là à votre portée, avec SON TOUT NOUVEAU PROGRAMME, SES LABORATOIRES ET SA FERME D'APPLICATION.

#### Ses exigences sont:

- le goût de réussir;
- un diplôme d'études secondaires;
- une disponibilité de 28 mois, incluant de brefs séjours sur différents types de fermes et deux stages de 12 semaines.

En plus des cours de base, le futur producteur agricole, la future productrice agricole, se familiarisera avec:

- les principes de gestion;
- l'achat, l'utilisation et l'entretien des équipements;
- la planification des travaux;
- les techniques de productions laitières, porcines, horticoles....;
- la mise en marché.

#### LE PROGRAMME:

### GESTION ET EXPLOITATION D'ENTREPRISE AGRICOLE 152.03

POUR INFORMATION, le bureau du registraire, 833-5110, postes 193, 194, 195, 327.

**Cégep de Lévis-Lauzon**  
205, Mgr. Bourget, Lauzon, (Lévis) Qué. G6V 6Z9

## UNIVERSITÉ LAVAL Trimestre d'automne

### ADMISSION DES ADULTES

- L'Université Laval contribue à la formation de la collectivité québécoise depuis plus de 130 ans.
- La souplesse, la variété et la qualité de ses programmes d'enseignement ainsi que sa longue tradition de recherche ont contribué à bâtir son excellent renom.
- Aujourd'hui, l'Université Laval est fière de ses 60 000 Anciennes et Anciens présents dans toutes les sphères de la société. Vous voulez vous joindre à eux?
- Nous vous offrons la possibilité d'étudier À TEMPS COMPLET ou À TEMPS PARTIEL, le JOUR ou le SOIR, dans plus de 125 champs d'études.

### OFFREZ-VOUS L'AVENIR: MISEZ SUR NOTRE EXPÉRIENCE!

#### DATES LIMITES DE DEMANDE D'ADMISSION:

- 1<sup>er</sup> mai pour l'admission à un programme non contingenté
- 1<sup>er</sup> juin pour l'admission à des cours à titre d'étudiant libre

#### RENSEIGNEMENTS:

Bureau du registraire  
Pavillon Jean-Charles-Bonenfant  
Université Laval  
Québec G1K 7P4  
Tél.: (418) 656-3080

**LE PROGRÈS NOTRE FORCE!**

# Les travailleurs de Donohue votent un mandat de grève

◆ CLERMONT — Le conseil syndical des travailleurs de l'usine de la compagnie Donohue à Clermont détient un mandat de grève depuis hier en début de soirée. Quelque 450 travailleurs sur une possibilité de 550 ont voté à 77 pour 100 en faveur "de moyens de pression pouvant aller jusqu'à la grève générale", lors d'une longue assemblée générale tenue hier pendant presque toute la journée.

par Denis GAUTHIER  
(collaboration spéciale)

"Les travailleurs ont manifesté une nouvelle fois leur mécontentement face, principalement, au non respect de l'ancienneté pour les nouveaux postes offerts pour le Complexe de pâte thermo-mécanique", déclarait le président du Syndicat des travailleurs du papier de Clermont (CSN), M. Normand Gagnon, au sortir de l'assemblée qui a duré plus de 6 heures.

Dans un premier temps, les travailleurs ont rejeté les offres de la compagnie dans une proportion de 70 pour 100. Donohue offre un contrat de travail prévoyant des augmentations de salaire moyennes de \$0.35 la première année, \$0.60 la deuxième et 5 pour 100 la troisième. "La question monétaire n'entre plus en ligne de compte. Pour nous, les priorités se situent au niveau de l'ancienneté, des travaux à contrat et du droit de rappel au travail", indique M. Gagnon. "Nous voulons que nos confrères les plus âgés aient au moins un essai loyal avant d'être rejetés pour tra-

vailer au niveau de la haute technologie". Donohue fait construire un nouveau complexe de fabrication de pâte thermo-mécanique ce qui entraînera la réduction de 150 postes à l'usine et la mise à pied de 100 travailleurs environ, à compter de juillet. Les syndiqués en ont contre les politiques de sélection de personnel pour les nouveaux postes.

"Les ponts ne sont pas coupés. A venir jusqu'à maintenant, les relations avec la compagnie sont bonnes même si on négocie depuis quelques semaines devant un conciliateur", indique le président du syndicat, "nous allons tenter de négocier de nouveau en faisant valoir les aspirations de nos membres mais la compagnie devra sérieusement réfléchir et modifier son attitude."

Selon M. Gagnon, les syndiqués veulent éviter la grève mais ils n'hésiteront pas à y recourir si aucun changement majeur n'intervient dans les prochains jours, "nous avons un mandat de grève et nous pouvons l'appliquer mais auparavant nous voulons scruter d'autres avenues. Si on fait appel à cet ultime moyen de pression c'est que Donohue nous y aura forcé" soutient-il.

En 1979, les travailleurs du moulin de pâte et papier de Clermont avaient fait une grève de sept mois et trois semaines. Donohue est le plus important employeur privé de Charlevoix.



"Occupation" à l'Hôtel-Dieu

Sept membres de l'exécutif du syndicat des employés de l'Hôtel-Dieu de Québec ont occupé hier les bureaux du directeur du personnel de l'hôpital. Le syndicat soutient que la direction de l'hôpital ne respecte pas la convention collective et que les relations de travail se détériorent, particulièrement en gynécologie. Des tracts pourraient être distribués et une ligne de piquetage symbolique serait mise en place la semaine prochaine. De son côté le directeur adjoint, M. Robert Côté, affirme que le problème ne concerne qu'une seule personne et ne mérite pas un tel battage de publicité.

## A VENDRE CASSE-CROÛTE

dans un centre commercial de la haute ville  
Excellent chiffre d'affaires  
Pour renseignements sur semaine de 9h à 17h  
524-3579 688-1630



Monsieur Michel Rivard  
Monsieur Michel Rivard, président de la Communauté Urbaine de Québec, est le conférencier invité au Club Richelieu-Québec lors de son prochain déjeuner régulier, LE LUNDI 15 AVRIL PROCHAIN, à 12h15, AU CHATEAU FRONTENAC.  
Monsieur Rivard traitera du "schéma d'aménagement de la Communauté Urbaine de Québec".  
Le coût du déjeuner est de 10\$.  
Pour réservations:  
André Beaudoin: 656-3195 (1487)

### ECKANKAR

Un Genre de Vie

6 CONFÉRENCES  
à Québec, 833, Marguerite-Bourgeois  
DU 14 AU 19 AVRIL

Dim: La santé par les plantes  
Lun: L'amour, clé de la vie  
Mar: Les limites du subconscient  
Mer: Le côté magique de la vie  
Jeu: Réincarnation, fantaisie ou réalité  
Ven: Connais-toi, toi-même

Entrée libre chaque soir à 20h  
Soirées d'information tous les mardis à 20h  
527-9701  
message enregistré

### Centre d'Épanouissement Psycho-Corporel

675, Marguerite-Bourgeois  
Québec G1S 3V8 - 687-1165

INIATION AU MASSAGE  
**SHIATSU**  
Atelier hebdomadaire  
débutant le mardi 16 avril.

Sessions intensives les  
20, 21 avril, 25 et 26 mai.

Renseignements:  
687-1165

Du lundi 15 avril au samedi 27 inclusivement...  
**LES 1/2 PRIX**

**50% DE RABAIS**

**TEINTURE** avec conditionneur Rég. 21\$ **SPECIAL 10,50\$**

**BALAYAGE** avec conditionneur Rég. 36\$ **SPECIAL 19\$**

**MÈCHES** avec conditionneur Rég. 44\$ **SPECIAL 22\$**  
(léger supplément pour cheveux longs)

**OFFRE PRIME**  
Un (1) shampooing Colorato L'Oréal offert aux clientes qui profitent de l'un ou l'autre de ces spéciaux

**LOUISE**  
Technicienne renommée de L'Oréal sera dans nos salons les 19, 25 et 26 avril pour vous conseiller et résoudre vos problèmes en coloration.

# CARILAIN

Galeries de la Capitale 628-8785  
Place Laurier 653-4049  
Place Fleur de Lys 529-1373

Porteurs de lunettes  
Nouveau à Québec!

## Les verres de plastique de l'an 2000

Jusqu'à 30% plus minces que le plastique actuel. Jusqu'à 15% plus légers et plus résistants aux rayures.

Maintenant disponibles chez

### Jacques Langlois

opticien

HAUTE-VILLE L'Hôtel-Dieu de Québec 694-5086  
LIMOULOU 475, 3e Avenue 523-6690  
SAINTE-FOY 113, route de l'Église 659-3616

Les "St-Trop" raides ou frisées vous amènent à PARIS

Courrez la chance de gagner un VOYAGE À PARIS en venant chez Maxime

• Les détails du concours sont disponibles au salon  
• Ce concours est conforme aux règlements de la Régie des loteries et courses du Québec

Présenté en collaboration avec

**maxime**  
Place Ste-Foy - 651-6865

CHÉTIK  
CORSEY SALON  
L'OREAL

# SONY

Il y a 15 ans, Sony marquait l'histoire avec le "TRINITRON" et créait ainsi un standard T.V.

Aujourd'hui, l'histoire se répète... Sony crée le nouveau standard T.V. avec le **XBR** - téléviseur haute résolution

Aucun mot ne saurait décrire ce qui vous sautera aux yeux!

SL-HF300 SYSTEME VIDEO Beta hi-fi

Offrant une capacité d'enregistrement stéréophonique simultanée FM, ainsi qu'une programmation de 6 événements sur 7 jours. Le contrôle à distance sans fil opère 14 fonctions du magnétoscope.

**899<sup>99</sup>**

C'est à voir et à entendre!

**L'Oréal** ELECTRONIQUE

2639, boul. Hochelaga, Ste-Foy  
658-4535

Confiez-nous vos **FOURRURES** pour **ENTREPOSAGE** chez **Betty Brite**, c'est plus avantageux!

VOÛTE SÉCURITAIRE ET CLIMATISÉE ASSURANT UNE TEMPÉRATURE IDÉALE!  
Protection absolue contre le feu, le vol, la chaleur, les mites et l'humidité.  
TAUX AVANTAGEUX PAYABLES À L'AUTOMNE  
Comparez nos prix:

Valeur 500\$ **12\$** Valeur 1 000\$ **22\$** Valeur 1 500\$ **27\$** Valeur 2 000\$ **33\$**

ASSURANCE À L'ANNÉE MOYENNANT LÉGER SUPPLÉMENT  
Offre valable jusqu'au 31 mai 1985.

**SUCCURSALES:**  
CARREFOUR JEAN-TALON ORSAINVILLE 626-9401  
CARREFOUR ROCHETTE BEAUPORT 661-4643  
CENTRE D'ACHATS BOURG-ROYAL CHARLESBOURG 626-4252  
CENTRE D'ACHATS STE-FOY STE-FOY 656-9825  
CENTRE D'ACHATS PLACE VAL-BELAIR VAL-BELAIR 843-7972  
LES GALERIES CHARLESBOURG CHARLESBOURG 623-0432  
244, CRÉMAZIE OUEST QUÉBEC 522-1194  
1050, LARUE BEAUPORT 661-6610  
250, ST-LOUIS LORETTEVILLE 843-8787  
PLACE SEIGNEURIALE BEAUPORT 661-2940  
230, MARIE DE L'INCARNATION 683-7523

- Nettoyage à sec
- Lavage de chemises
- Nettoyage de cuir et suède
- Service 24 heures

Service de réparation de vêtements que vous faites nettoyer, au: 230, Marie-de-l'Incarnation 683-7523

**SERVICE ET QUALITÉ**

**LES NETTOYEURS Betty Brite**

# Conférence sur l'électronique et l'informatique

## Les participants sont restés sur leur faim

◆ MONTREAL — Quinze mois de préparation et quatre études réalisées par une cinquantaine de spécialistes n'auront pas suffi à assurer le plein succès des trois jours de la Conférence de concertation sur l'électronique et l'informatique.

par Michel SAMSON

Même si, du côté gouvernemental, le ministre Robert Dean explique que "les débats énergiques, durant la rencontre, témoignent de l'évolution de la perception du phé-

nomène de l'informatisation par les divers partenaires", les participants sont restés chez eux avec un certain nombre de consensus généraux en poche mais aussi fondamentalement divisés qu'au départ. La rencontre-synthèse, qui a clôturé l'événement hier après-midi, a révélé un taux élevé de déception chez un grand nombre de représentants du patronat, des syndicats et des groupes socio-économiques.

La directrice générale du Conseil de l'industrie électronique de Québec, Nycol Pa-

geau-Goyette, a entre autre lancé:

"Nous étions venus ici pour assister, participer surtout, à la Conférence sur l'électronique et l'informatique. Nous nous sommes retrouvés dans un autre forum et, en fait, l'électronique et l'informatique - tout au moins sous l'aspect du développement industriel et de la promotion d'un climat propice à son éclosion - n'ont pratiquement pas fait l'objet de délibérations."

"Nous avons oublié que les règles du jeu sont mondiales et que, pour se développer sur la scène internationale, il faudrait que ce qui est demandé ici s'exerce ail-

leurs. Or ce n'est pas le cas. On espérait un large consensus pour aller de l'avant, pour accélérer, pour être porté par un climat, une volonté collective extraordinaire. J'ai peur que notre industrie soit contrainte de poursuivre sans avoir obtenu de consensus."

Hervé Carpentier, de la Fédération de l'informatique du Québec, est allé dans le même sens. Selon lui, la conférence n'a pas répondu à la question fondamentale: quelle place veut-on donner à l'industrie électronique et informatique au Québec d'ici l'an 2000. Actuellement, a-t-il rappelé, cette industrie, avec ses \$280 milliards au niveau mondial, a dépassé en

importance l'industrie de l'automobile. Et on prévoit qu'elle deviendra la première industrie de la planète d'ici 15 ans en supplantant l'industrie pétrolière.

**Les syndicats**  
Du côté syndical, Claude Gingras de la CSD a aussi exprimé sa déception mais pour des motifs différents. Il ne croit pas que les associations patronales vont diffuser avec conviction auprès de leurs membres l'accord convenu sur la nécessaire implication des travailleurs dans le processus d'informatisation.

"Il ne faudra jamais plus cautionner des mythes comme nous l'avons fait depuis 15 mois sur des pseudo-consensus, a-t-il affirmé. Il faudra repenser de A à Z les méthodes de concertation sinon le concept même."

Monique Simard de la CSN s'est dite quant à elle "désabusée" face aux attitudes patronales. Devant la difficulté de s'entendre et l'urgence de la situation, elle a invité le gouvernement à agir. L'Etat doit fixer les ré-

gles du jeu du processus d'informatisation "sur le terrain" pour respecter les droits de la majorité, travailleurs syndiqués comme non syndiqués.

Lorraine Pagé de la CEQ a pour sa part déploré le peu de conclusions concrètes du sommet. "Cette conférence aura permis de mettre en lumière l'absence de considération pour la maîtrise sociale des changements technologiques de la part du patronat ainsi que l'attentisme du gouvernement en la matière."

Du côté de la FTQ, on voit la Conférence sous un angle plus positif, même si on rappelle que les accords doivent aboutir à des mesures concrètes.

Normand Alexandre de l'Association des manufacturiers canadiens a reconnu que l'informatisation exige un changement des mentalités, et même un changement de société. Il s'est dit heureux que la conférence ait permis un début de dialogue entre les partenaires sociaux sur le sujet.

présentants des consommateurs, les attitudes étaient plus mitigées. Tout en se disant heureux qu'on leur accorde une plus grande place dans les discussions, ils ont exprimé leur désappointement face au "recul" gouvernemental en matière de réglementation des nouveaux types de tarification.

Un peu avant cette rencontre, la Ligue des droits et libertés convoquait une conférence de presse pour dénoncer le peu d'intérêt porté par la conférence aux débats qui entourent les effets sociaux de l'informatique. Selon l'organisme, la vie privée est actuellement menacée au Québec par l'absence de législation provinciale pour assurer cette protection.

"Nous attendions de la conférence, a expliqué Gaëtan Nadeau, un éclairage sur les intentions des intervenants sociaux en ce qui regarde le commerce de la vie privée. Nous avons obtenu tout au plus une résolution qui constitue un vœu pieux."



Le ministre Robert DEAN

### EN BREF...

#### Le centre survit

◆ MONTREAL — Le Centre de recherche sur la bureautique que le gouvernement s'apprete à mettre sur pied dans la ville de Québec a survécu aux débats de la Conférence sur l'électronique et l'informatique.

Une recommandation d'une des commissions proposait en effet de faire un seul centre de recherche avec les trois prévus par le gouvernement québécois respectivement en bureautique, en télématique et en graphisme numérique. La commission appuyait sa demande sur le fait que ces trois domaines feront un tout d'ici quelques années.

Le ministre Yves Bérubé a accepté partiellement la résolution. Les centres de télématique et de graphisme qui doivent voir le jour à Montréal seront fusionnés, mais Québec gardera la bureautique. Comme il l'a expliqué, il n'était pas question de créer une guerre entre Québec et Montréal pour savoir qui aurait araché un tel centre unique.

#### Affrontement

La réduction et l'aménagement des temps de travail, comme moyen de répondre aux effets négatifs des changements technologiques sur l'emploi, a fait l'objet d'un affrontement à la Conférence sur l'électronique et l'informatique.

Patrons, syndicats, groupes sociaux et gouvernement n'ont pu s'entendre que sur la poursuite des recherches en ce domaine. Les représentants patronaux ont refusé de discuter de la question parce que la Commission Beaudry s'intéresse précisément à ce dossier.

Du côté gouvernemental, on a affirmé ne pas être prêt à examiner immédiatement la recommandation de la commission sur l'emploi de ramener de 44 heures à 40 heures la norme légale de la durée de la semaine de travail au Québec pour la rendre conforme à celle qui est contenue dans le code canadien.

### Les consensus généraux

◆ MONTREAL — Les principaux consensus de la Conférence sur l'électronique et l'informatique:

Créer un climat d'entrepreneuriat entre les partenaires afin que le Québec soit reconnu comme un pôle d'attraction de l'industrie de l'électronique et du logiciel;

Dans le domaine de la formation, inciter les étudiants à poursuivre leurs études dans les secteurs de l'informatique;

Sur la question du "faire-faire", recours accru du gouvernement à l'entreprise privée pour la fourniture de services informatiques;

Politique d'achat: entente pour que le gouvernement privilégie le principe d'une politique d'achat la moins protectionniste possible et favorise une certaine concurrence;

Nécessité d'une stratégie d'informatisation inscrite dans une

perspective de développement économique, de maintien et de création d'emploi;

Implication des travailleurs et des travailleuses: on reconnaît qu'il est impératif pour vaincre les obstacles humains et psychologiques à l'informatisation, de diffuser des informations pertinentes touchant la nature et les impacts globaux des changements envisagés;

Formation: mise en oeuvre de processus d'évaluation systématique des outils de planification et des programmes de formation professionnelle;

Reconnaissance de l'importance de programmes d'accès à l'égalité comme moyen pour assurer aux femmes une participation équitable;

Utilisation accrue de la langue française dans le domaine de l'informatique.

**KELT 8.50**  
Le bateau de l'année 84 et aussi le voilier le mieux adapté à la croisière sur le fleuve. Le 8.50 dériveur ne tire que 22" et peut s'échouer en toute sécurité. La liberté intégrale. Version quillard également disponible.

**SANFAÇON YACHTS**  
455 H. rue Mendel Ste-Foy (boul. Charest ouest) sortie Legendre direction Cap-Rouge) 871-8904

**ÉTUDES d'ANGLAIS au VERMONT**

Programme INTENSIF dans un milieu anglophone et international.

Divers niveaux de cours et laboratoire.

Les cours INTENSIFS d'ANGLAIS sont donnés à l'année.

Les cours se donnent à des dates convenables.

**ST. MICHAEL'S**

- offre des cours d'ANGLAIS depuis 1954 dans une ambiance universitaire et coéducationnelle
- aussi études pour le bac et maîtrise

Ecrivez à:  
**CENTER FOR INTERNATIONAL PROGRAMS**  
ST. MICHAEL'S COLLEGE  
WINOOSKI, VERMONT 05404

**FÉDÉRATION DE L'INFORMATIQUE SECTION DE QUÉBEC CONFÉRENCE**

**M. Landry**  
Date: le mardi 23 avril 1985  
Heure: De 13h00 à 17h00  
Endroit: Château-Frontenac — Québec  
Thème: LA FIBRE OPTIQUE  
Description, développements et applications.  
Conférencier: M. Michel Landry  
Ingénieur divisionnaire adjoint Développement technologique Bell Canada  
Pour informations et réservations: 692-0248  
Membres: 55\$ / non-membres: 75\$ / étudiants: 10\$ (Ann.)

**Chambre de commerce de Sainte-Foy**

Monsieur ROGER D. LANDRY sera le conférencier invité au lunch-rencontre de la Chambre de Commerce de Sainte-Foy qui se tiendra le mercredi 17 avril 1985 à 17.00 heures, au CHÂTEAU BONNE ENTENTE 3400, chemin Sainte-Foy (Sainte-Foy).  
L'entretien de monsieur Landry portera sur L'AMBIGUÏTÉ POLITIQUE ACTUELLE.  
Pour réservation: 651-7181 (Ann.)

**Le Club Brian Mulroney**

**DEVENEZ MEMBRE DU CLUB BRIAN MULRONEY**

Le premier ministre du Canada, M. Brian Mulroney, a manifesté son intention de créer un lien étroit entre son gouvernement et le milieu des affaires de Québec.

Le Club Brian Mulroney vous offre

- l'opportunité de vous rapprocher enfin de ceux qui décident en votre nom.
- Pour obtenir les renseignements concernant cet organisme privilégié, communiquez avec le responsable de votre comté fédéral.

Beauce Renault Dutil 228-8055	Bellechasse Mario Morin 248-2270	Charlesbourg Gilles Marcotte 529-3721	Charlevoix Claudette B. Bergeron 665-6828
Langelier Guy Boulanger 653-4431	Lévis Clément Létourneau 833-2114	Louis-Hébert Marc Vallée 522-4751	Montmorency Claude Lefrançois 661-1136
	Québec-Est Jacques Sohier 647-4567	Portneuf Vincent Barrette 878-2523	

**SAMEDI 4h00**

**LA DOUCHE TÉLÉPHONE**

ALBERT IL AIME JOUER AU PLOMBIER, C'EST UN BRICOLEUR ÉMERITÉ, ALBERT Y PEUT TOUT ARRANGER! MAIS QUAND AU BEAU MILIEU DE LA NUIT Y'A DES PROBLÈMES ET TOUT LE MONDE CRIE, SA FEMME LUI DIT:

LES GARS REMETTENT EN UN RIEN DE TEMPS, TOUS LES TUYAUX DANS LE BON SENS. ALBERT BRICOLE MAIS Y'A ÇA DE BON MAINTENANT IL CONNAIT LA PRUDENCE.

VITE! UN P'TIT COUP D'FIL CHEZ MIVILLE

RON FEU RON

**EN CAS D'URGENCE FAITES-LEUR CONFIANCE**

RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

- ÉNERGIE
- ÉLECTRICITÉ
- CHAUFFAGE
- VENTILATION
- GAZ NATUREL
- CLIMATISATION
- PLOMBERIE

**CMI Miville inc.**

**626-0828**

# Le temps des Expo-sciences régionales est enfin arrivé

Ordinateurs, robots mobiles et parlants sont au rendez-vous. Ils côtoient le monde nucléaire, solaire et planétaire, aussi bien que celui des algues, des oiseaux, des poissons, des animaux préhistoriques ou de la forêt.

par Jean-Claude RIVARD

A Québec, comme dans sept autres villes de la province, le temps des Expo-sciences régionales est de nouveau revenu, sous les auspices du Conseil du loisir scientifique. Comme l'an dernier, l'Expo-sciences de Québec a ouvert ses portes

hier, au collège Sainte-Foy et ce sont des milliers de visiteurs que l'on attend d'ici demain soir.

Les exposants, au nombre de 130, sont des jeunes des niveaux collégial, secondaire et même primaire pour qui la science est devenu le loisir le plus passionnant. Ils ont aménagé une soixantaine de kiosques dont plus de quarante sont des projets de vulgarisation et des projets d'expérimentation qu'on leur demande de présenter et d'expliquer aux visiteurs. Mais attention! Ils doivent y mettre tout leur cœur, toutes leurs énergies, car cette personne qui les interroge est peut-être

un juge appelé à noter la qualité de leur travail!

Les Expo-sciences régionales mettent, en effet, en jeu non seulement des prix en argent mais aussi la possibilité de participer à la panquébécoise qui aura lieu au début de mai à Carleton, en Gaspésie; à la pan-canadienne prévue pour la mi-mai à Cornwall, en Ontario; à l'Expo-sciences internationale de Toulouse, peut-être, en juin.

### Le génie

En 1984, l'Expo-sciences de Québec avait semblé dominée par la découverte faite de l'informatique.

Cette année, les jeunes savants semblent vouloir mettre l'ordinateur et l'électronique au service du génie et de la technologie.

On le constate avec les projets présents par les équipes de jeunes informaticiens du séminaire de Québec. L'une d'elle a même réussi à prouver qu'un simple Vic-20 peut être utile pour contrôler la vie d'un aquarium rempli de poissons.

Les étudiants du collège de La Pocatière font découvrir les fibres optiques et les propriétés du rayon laser. Ceux du collège de Thetford ont fabriqué divers types de piles.

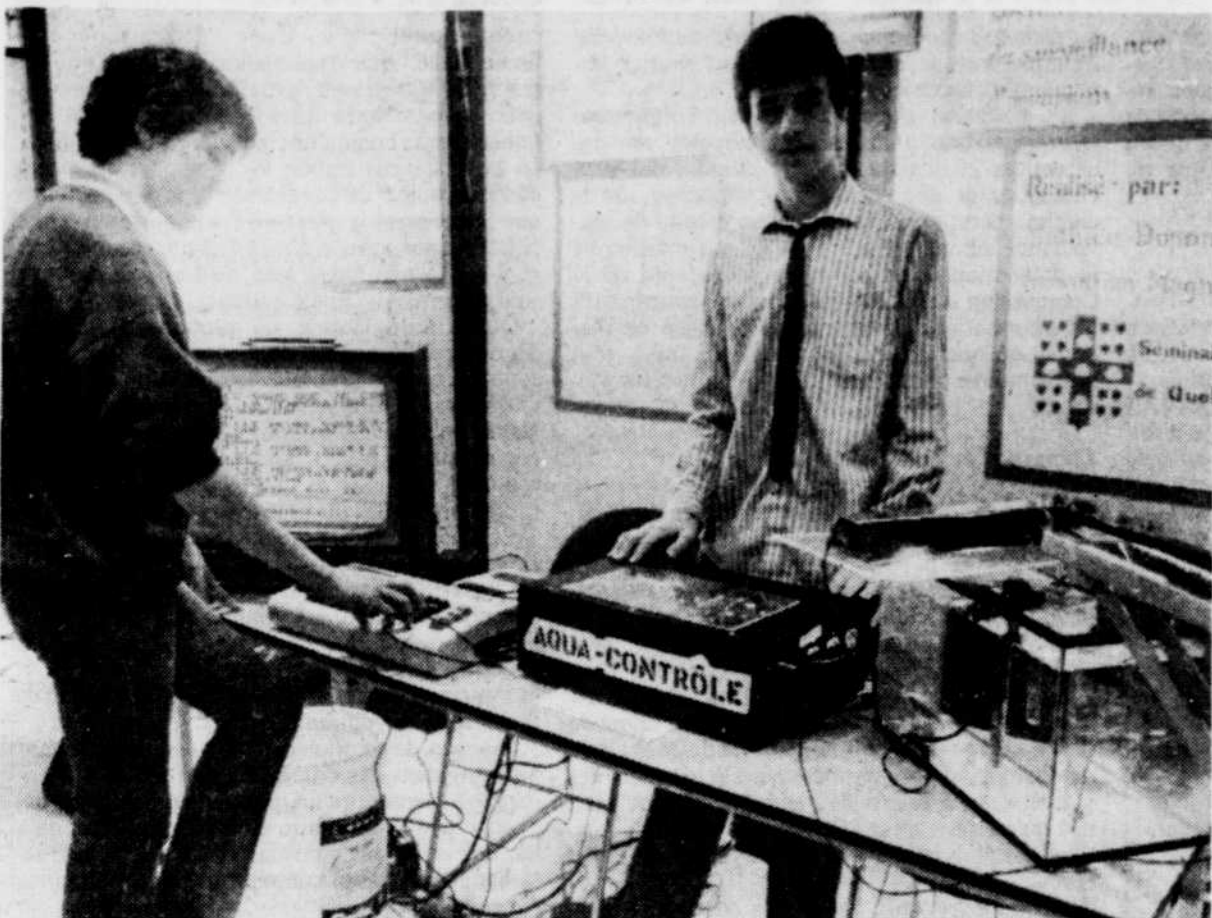
Les étudiants de la polyvalente L.-J. Casault, de Montmagny, ont fabriqué un ascenseur miniaturisé avec tous ses contrôles électriques.

Certaines institutions sont particulièrement bien représentées. C'est le cas pour le Québec High School dont les équipes d'étudiants ont présenté des kiosques démontrant les fondements de l'électrodynamique; les principes de la photographie, de la photosynthèse, les techniques relatives à la purification de réserves d'eau, au creusement souterrain de tunnels, etc... Également, bien représentée, l'école Sainte-Anne de Lauzon manifeste un intérêt particulier pour les sciences naturelles tout comme les sept groupes 4-H venus de Saint-Émile...

L'ordinateur fabriqué de toutes pièces, l'an dernier, par Paul Caron (collège Limoilou) est revenu à Expo-sciences sauf qu'il parle maintenant et qu'il joue de la musique comme un véritable synthétiseur. Marco Bonamigo (collège Garneau) est aussi revenu pour présenter un système informatique tout à fait nouveau et différent de ce que l'on connaît déjà.



Le monde des sons et des ondes, la passion de Marie-Claude Breton, du collège de Lévis.



Mathieu Dupont et Sébastien Magnan, du séminaire de Québec, ont programmé leur Vic-20 de façon à pouvoir contrôler la température de l'eau, l'éclairage et l'alimentation des poissons de leur aquarium.

**DEPANNEUR ULTRAMAR A LOUER IDEAL POUR COUPLE**  
— Capital minimal requis  
Ecrire à: C.P. 490 St-Sauveur, Qc G1K 6W1

## Résultats

NUMEROS	LOTS
4000702	500 000\$
000702	50 000\$
00702	1 000\$
0702	100\$
702	25\$
02	10\$

NUMEROS	LOTS
736259	50 000\$
36259	5 000\$
6259	250\$
259	50\$
59	5\$

NUMEROS	LOTS
954530	250 000\$
54530	2 500\$
4530	250\$
530	50\$
30	10\$
Numeros non décomposables:	
288548	25 000\$
234223	25 000\$
973391	25 000\$
Numeros mobiles:	
12438	2 500\$
4608	250\$
017	50\$

Prochain gros lot  
2 413 000,00\$ approx.

GAGNANTS	LOTS
6/6	0 1 877 285,00\$
5/6+	7 14 114,00\$
5/6	205 602,40\$
4/6	8874 51,50\$
Ventes totales: 2 677 037,00\$	
Mise-tot	11 21 29 31
GAGNANTS	LOT
	505 99,00\$

Les modalités d'attribution des billets gagnants paraîtront au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numeros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

**Qualité et service**  
Depuis plus de 25 ans

**Estampes-Ray**

Diplômes, certificats... sur plaques métalliques  
Etampes en caoutchouc  
Etampes préencrées  
Sceaux corporatifs  
Gravure sur plastique

Logos, signatures sur etampes, sceaux et plaques.

HEURES D'OUVERTURE: 8h30 à 17h du lundi au vendredi

1985, avenue Maufilet, Québec, 667-1626

**LE MEILLEUR ACHAT**

**L'ASPIRATEUR CENTRAL AIR STREAM**

- Unité motrice (2.5 HP — Mod. SM 81)
- Équipement complet pour la pose de 3 sorties murales\*
- Boyaux de 30' et les outils de luxe "Col-co"
- Silencieux\*
- Installation\*

A l'achat d'un aspirateur Air Stream, recevez:

**LA SURPRISE DU SAMEDI** d'une valeur maximale de 50\$.

Offre en vigueur les 6, 13 et 20 avril seulement.

**Pose incluse\***  
**699.95\$**

\* Approbation du service de pose au préalable. Expiration le 20 avril 1985.

**Les distributeurs AIR STREAM**

Ancienne-Lorette 1733, Notre-Dame 872-0130	Lévis 94, Commerciale 833-6636
Québec 1945, 1re Avenue 525-8119	St-Jean-Christostome 944, Deauville 839-5311

**La thermopompe Rheem\* dépasse les normes de rendement énergétique**

**GARANTIE DE 10 ANS**  
Fiabilité incomparable appuyée par une garantie\* de 10 ans exclusive à la Thermopompe RHEEM.  
\* Garantie exclusive de 10 ans sur le compresseur et les serpentins.

Pour la qualité de l'air... Rheem, c'est champion!  
Vente et installation faites en exclusivité à Québec par:

**GUILLOT**  
MAÎTRES EN CHAUFFAGE - 661-9211

Venez nous rencontrer!  
Kiosque # 141-143

Salon National de l'Habitation  
Québec  
Centre Municipal des Congrès  
9 au 14 avril

**SPÉCIAL BEAU PHYSIQUE**

**ARG! MON COEUR!**

**PLOP! PLOP! PLOP!**

**CROC LE MAGAZINE QU'ON RIT!**

## FAITS DIVERS

## Agressions sexuelles à Limoilou

## Pas d'intervention du ministère de la Justice

◆ Le ministère de la Justice n'a pas l'intention d'enquêter ou de s'impliquer dans le déroulement du processus judiciaire concernant les agressions sexuelles à Limoilou, considérant que les procureurs de la Couronne sont assez compétents pour décider s'ils ont suffisamment de preuves pour porter des accusations et pour ne pas remettre en cause un éventuel procès.

par Isabelle JINCHEREAU

C'est ce qu'a déclaré hier au SOLEIL, l'attaché de presse du ministre Pierre-Marc Johnson, M. Jean Ethier, en précisant que l'appareil judiciaire fonctionnait, par principe, de façon indépendante.

La visite, hier, du ministre Johnson au palais de justice de Québec, dans le cadre de l'émission "Les matins de Québec" de Radio-Canada, a en effet causé beaucoup d'émoi au sein du Comité de défense des victimes de Limoilou. Ayant appris la visite du ministre, quelques membres de l'organisme ont tenté d'en savoir plus long concernant la politique du ministère dans le déroulement des enquêtes sur les crimes sexuels, en dénonçant la lenteur du processus judiciaire à la suite de l'arrestation du présumé auteur d'une vague d'assauts sexuels dans le quartier.

Par l'entremise de son avocat-conseil, Me Hélène Jolicoeur, le

comité s'interrogeait notamment sur la pertinence du motif d'insuffisance de preuves évoqué le 6 avril lors de la première comparution du suspect intercepté et empêchant sa mise en accusation. "Hier matin, nous avons simplement demandé à M. Johnson, en entrevue informelle, de vérifier si le déroulement des enquêtes était normal. Il nous a dit que même avec des cas concrets, qu'on pouvait se retrouver avec des insuffisances de preuves", explique Me Jolicoeur.

Lors de sa seconde comparution mardi en cour des sessions de la paix, le présumé "cagouillard de Limoilou", un jeune homme de 21 ans, a été accusé d'effraction avec intention et attend en prison la suite de la procédure judiciaire, prévue pour le 18 avril. D'ici cinq jours, quatre autres accusations, relatives à des agressions sexuelles, pourraient être portées contre lui.

"Notre raisonnement est le suivant: si le processus judiciaire fait en sorte qu'il puisse y avoir insuffisance de preuve dans le cas de crimes sexuels, il faut convaincre les intervenants de changer le processus. Les femmes victimes de viol se plaignent souvent du cheminement de leur enquête. Nous savons qu'il y a beaucoup de choses non révélées à ce stade-ci du dossier, pour ne pas nuire à un éventuel procès mais nous voulons simplement améliorer le traitement fait

aux victimes", dit Me Jolicoeur, qui demande l'application d'une directive spécifiant qu'un individu qui commet une agression sexuelle et qui est formellement reconnu par sa victime ait automatiquement un chef d'accusation porté contre lui.

Selon M. Ethier, l'intervention du ministre ou d'une de ses conseillères

politiques au service du contentieux du cabinet, Me Anne Potvin, a pu porter à confusion hier sur la participation du ministère dans cette affaire. "Nous possédons un dossier global sur la problématique générale de la violence faite aux femmes; Me Potvin oeuvre actuellement avec d'autres fonc-

tionnaires à l'établissement d'une politique à ce sujet, tant pour les jeunes que les gens âgés, de façon à enrayer le phénomène. Notre intervention concerne uniquement la compréhension de ce problème, par le biais des témoignages des gens de Limoilou", dit M. Ethier.

Au dire de M. Ethier, il y a un

principe reconnu en justice qui stipule que le seul fait d'identifier un suspect ne constitue pas une preuve suffisante. "Je ne veux pas remettre en question le jugement des victimes mais le laps de temps qui s'écoule entre l'infraction et l'identification peut mêler les cartes", conclut-il.

## Québec met sur pied un service d'aide aux victimes d'acte criminel

◆ La création par la police de Québec d'un service d'aide aux victimes d'acte criminel (SAVAC) permettra aux victimes d'agressions sexuelles de bénéficier d'un soutien et d'un suivi de la part de personnes-ressources, issues du milieu policier et des sciences sociales, ainsi que du service de réadaptation sociale (SRS).

par Isabelle JINCHEREAU

C'est ce qu'a indiqué, hier, au SOLEIL, l'inspecteur Brian Pickford, responsable des relations publiques et du service de prévention de la sûreté municipale.

Lancé officiellement d'ici 15 jours, le SAVAC desservira toute victime d'acte criminel, qu'il soit d'ordre sexuel ou non. Ainsi, une personne âgée victime de vol pourra obtenir une aide technique en cas de bris de ses biens et être accompagnée à la cour, s'il y a lieu. De même, une citoyenne assaillie sexuellement profitera, si possible, de l'aide d'une policière. Le SAVAC agira également

au plan de la coordination des informations, par exemple dans le cas d'un accident routier impliquant un Québécois à l'étranger.

En gestation depuis deux ans, l'organisme regroupera une quinzaine de bénévoles, soit des détectives et des travailleurs sociaux, des psychologues et des sociologues dépêchés sur le comité opérationnel tandis qu'un comité de surveillance administrera le SAVAC. La division de la prévention de la sûreté, avec l'accord de la Commission d'accès à l'information, transmettra les informations pertinentes au service de réadaptation sociale, s'il est impliqué, ou à tout autre mouvement susceptible d'épauler les victimes.

## La justice évolue

Malgré les protestations des membres du comité de défense du "cagouillard de Limoilou", qui dénoncent le paternalisme et le dirigisme des policiers envers les victimes d'assauts sexuels, M. Pickford croit qu'il y a eu amélioration de la mentalité policière dans ce genre de dossier.

"Le ton paternaliste provient souvent d'un agent, lui-même père de famille, plein de compassion envers une victime. Ce n'est pas un crime de dire à quelqu'un qu'on le comprend. Quant à la divulgation d'informations sur le dossier des victimes, les résultats de l'enquête ne sont fournis qu'au procureur. On a souvent beaucoup d'indices mais la nouvelle loi nous empêche de les révéler", dit-il.

Selon l'inspecteur, l'approche des victimes ré-

sulte beaucoup plus d'une "déformation professionnelle" que d'anomalies. "Aujourd'hui, on distingue agressions sexuelles graves, d'assauts avec arme. Notre personnel est recyclé régulièrement. Lorsqu'une policière est disponible, on ne laisse pas traîner les personnes agressées dans le couloir de la centrale. Il arrive toutefois que le processus n'est pas toujours suivi. Le policier a conscience que la victime vit un drame et il est sympathique à sa cause. Mais certains sont plus "froids" que d'autres."

Quant à la lenteur du processus judiciaire décriée par le comité de Limoilou, M. Pickford souligne que ça n'aurait rien donné d'aller plus vite dans le dossier. "On s'est objecté à la libération sous caution du présumé auteur. Dans ces crimes sexuels, il faut que les preuves corroborent et laisser le temps aux enquêteurs de rattacher tous les fils tirés depuis deux ans."

En 1983, la sûreté dénombrait quatre plaintes d'agressions sexuelles graves sur son territoire, 11 cas d'assauts avec armes et 35 attaques sexuelles. Ces données connaissent des hauts et des bas, selon la conjoncture. La section des enquêtes générales, rattachées aux crimes sexuels et d'incendie, au cas de drogue, de fraude et de délits de fuite, compte 19 agents.

"Le taux de solution demeure assez bon. Quant au traitement des crimes sexuels, on aurait tendance à penser qu'un policier trouve plus dégoûtant d'avoir affaire à un violeur plutôt qu'à un voleur de banque mais dans les faits, l'assailant est traité comme un autre criminel, conclut-il.

# FREINS

à disques\*

**69<sup>95</sup>\$** pour 2 roues

■ Remplacement des plaquettes ■ Usinage des disques  
■ Rembourrage des roulements de roues avant  
■ Inspection complète  
(Léger supplément pour plaquettes à garniture semi-métallique)

à tambours\*

**49<sup>95</sup>\$** pour 2 roues

■ Remplacement des sabots de freins  
■ Usinage des tambours ■ Inspection complète

\* Valable pour la plupart des voitures.

silencieux  
**Speedy**  
vous suit!

# QUÉBEC MA PROPRE VILLE



AMÉNAGEZ! ASTIQUEZ!  
BALAYEZ! DÉCRASSEZ!  
LAVEZ! NETTOYEZ!

## Qualité de vie

La qualité de la vie est une des préoccupations de Gaz Inter-Cité Québec.

Par sa nature même, le gaz naturel, une source d'énergie propre, contribue à bâtir, année après année, un environnement de plus en plus sain.

Dans cette recherche constante d'une amélioration de nos conditions de vie, Gaz Inter-Cité Québec est heureuse de s'associer à une initiative aussi louable.

Se doter d'un milieu de vie agréable, n'est-ce pas là le plus beau des défis?



GAZ INTER-CITÉ QUÉBEC INC.

## Le Charlesville

de Jean Louis Alde

**NOUVEAU MENU  
PRINTEMPS-ÉTÉ**  
Offrez aux vôtres et à vos amis  
une cuisine qui séduit par ses  
trouvailles et son imagination!

RESTAURANT  
Le Charlesville  
615, 80<sup>e</sup> Rue ouest, Charlesbourg, Qc.  
pour réservation: 627-5013

**"AVEC  
LA DIANÉTIQUE®  
FINALEMENT  
T'ES MIEUX  
DANS  
TA PEAU"**  
— par André Therrien —

André Therrien, conseiller en administration de chantier utilise la technologie de la Dianétique dans sa vie et sa profession.

"J'ai découvert dans ça, des clés sur le comportement humain. J'ai trouvé comme on dit, les bibittes un moment donné. Ça fait en fait le grand ménage de ce qui est vraiment un problème puis de ce qui ne l'est pas. Ça devient net, précis.

Je peux opérer beaucoup plus facilement dans des situations qui sont souvent très stressantes et difficiles. T'entrepris quelque chose, tu as du plaisir à l'entreprendre. Finalement t'es mieux dans ta peau.

T'obtiens cette certitude-là que dorénavant y'a plus rien qui va te renverser ou te diminuer et c'est ça qui te permet justement d'entreprendre des nouvelles choses et puis de te lancer. Lisez-le."

## LISEZ LA DIANÉTIQUE®

### BON DE COMMANDE

Commandez votre exemplaire du livre La Dianétique des aujourd'hui, en composant le numéro de téléphone suivant: 524-4615 ou en envoyant ce bon de commande par la poste à l'adresse suivante:

Centre de Dianétique  
226<sup>e</sup>, rue St-Joseph est  
Québec G1K 3A9

Oui, envoyez-moi — exemplaires) du livre La Dianétique, la science moderne du mental par L. Ron Hubbard.  
Format: livre de poche à \$6.50 l'exemplaire.

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_  
Code postal: \_\_\_\_\_



**Comité de défense des victimes de Limoilou**

**Le service d'aide accueilli avec soulagement**

◆ Les membres du comité de défense des victimes de Limoilou accueillent avec soulagement la mise sur pied d'un service d'aide aux victimes d'acte criminel (SAVAC) par la police de Québec.

par Isabelle JINCHEREAU

"Des amis à nous ont participé à sa création. Ce service de réconfort, de consultation, de référence, formé de gens ob-

jectifs vient à point", précise Suzanne Légaré, membre du comité formé il y a 15 jours. Malgré l'arrestation d'un suspect concernant la vague d'agressions sexuelles à la pointe du couteau perpétrée depuis deux ans dans le quartier, la porte-parole souligne que les victimes ne se sentent pas en sécurité pour autant. "Ce n'est pas le seul, j'en suis sûre; c'est évident que d'autres ont pu en profiter en utilisant sa si-

gnature, même si certains délits remontent à deux ans. J'en ai vu mais j'ignore s'il venait dans un but d'agression", dit Suzanne. "On a le droit de se sentir sécurisée car on est conscientisée. Mais je déplore que les policiers nous traitent comme des petites filles apeurées et ne savent pas souvent comment réagir avec les victimes. Les cas de viol ne sont pas des cas de bonnes femmes. De simples citoyens nous

ont même dit qu'on était des féministes. Va-t-on se taire pour ne pas briser cette mentalité "macho". On nous a dit de nous défendre, mais l'une des victimes du "violleur", qui a lutté, a eu les bras taillés". Le comité de défense de Limoilou relève plusieurs déficiences dans le traitement du multiple dossier en cours, notamment dans le fonctionnement de l'appareil judiciaire.

"Pourquoi les policiers ont-ils mis 10 jours avant de faire une perquisition au domicile du présumé auteur alors qu'une d'entre nous, Nicole, l'avait formellement identifié. En outre, on n'a jamais voulu nous donner le nom du nouveau procureur dans ce dossier", lance Suzanne.



Cinq des membres du comité formé il y a 15 jours par un groupe de citoyens de Limoilou. Nicole est la première à gauche et Suzanne, la deuxième à partir de droite.

La coordonnatrice du mouvement Viol-Secours, Elisabeth Laliberté, dénonce elle aussi le traitement judiciaire fait aux victimes d'assauts sexuels. "C'est aberrant; j'ai eu un appel du CRSSS de New Carlisle, hier, qui indique qu'on a refusé le huis clos à une victime d'agression. Dans le même secteur, un juge s'est esclaffé devant une Américaine, autre victime. Il y a des irrégularités". Mme Laliberté croit

néanmoins que certains enquêteurs font très bien leur travail et reconnaît que les peines infligées aux auteurs de délits sont de

plus en plus lourdes. Elle estime toutefois que les victimes ne sont pas prises au sérieux et qu'on leur en demande trop. "On se-

rait étonné de voir les préjugés existants. Les policiers sont paternalistes et autoritaires". Le mouvement Viol-

Secours reçoit environ 500 appels par année à travers la région. Les cas d'incestes représentent la moitié des plaintes.

**Campagne pour prémunir les enfants contre les assauts**

◆ MONTREAL (PC) — Dès lundi, tous les supermarchés de la chaîne Steinberg offriront en vente un matériel d'information à l'intention des enfants, visant à les prémunir contre les assauts sexuels. Tous les profits de cette vente iront au mouvement Parents anonymes du Québec qui travaille depuis quatre ans à la prévention des mauvais traitements faits aux enfants.

Sous le titre "C'est bien de dire non", le matériel, qui comprend un livre à colorier de 48 pages et un microsillon ou une cassette, est offert à \$4.98 et reproduit à 35,000 exemplaires. Il veut surtout, sans les effrayer, aider les enfants de 4 à 10 ans à mieux identifier les situations dangereuses. Le carton de présentation contient également un message spécial aux parents.

Selon le directeur général de Parents anonymes, M. Jocelyn Paiement, "la question des agressions sexuelles faites aux enfants suscite toujours beaucoup de réactions dans la communauté".

Malheureusement, après l'indignation, les hauts cris et la colère, peu d'actions concrètes sont entreprises dans le domaine préventif pour contrer cette problématique sociale. Le succès de ce type d'action repose en grande partie sur le degré d'implication du secteur privé. Steinberg, par son initiative, fait figure de pionnier, a-t-il souligné hier lors de la cérémonie du lancement de ce matériel.

**CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE DE LORETTEVILLE**  
Examen de la vue  
Verres de contact  
Lunettes  
Dr René Rhéaume, O.D., optométriste  
167, boul. Valcartier, Loretteville  
842-8408

**SERVICE de CURRICULUM VITAE et d'ORIENTATION de Québec enr.**  
LINE MATHIEU, MICHELE MATHIEU  
conseillères d'orientation

- Rédaction de curriculum vitae
- Orientation et information scolaire et professionnelle
- Relation d'aide et connaissance de soi
- Tests d'aptitudes, d'intérêts et autres
- Orientation, consultations individuelles et de groupes
- Sur rendez-vous entre 9h et 17h

965, chemin Ste-Foy, Québec  
683-5708

**PARTICIPEZ**

**À L'Ultra-PROMOTION**

**ET GAGNEZ VOYAGES À FORT-LAUDERDALE**

FOURS MICRO-ONDES  
MAGNETOSCOPES À CASSETTES  
CASSETTES RADIOS AM-FM  
MICRO-ORDINATEURS

PRIX EN ESSENCE

1-COUPON DE PARTICIPATION AVEC ACHAT D'ESSENCE DE 25 LITRES OU PLUS

**ULTRAMAR 80** **LE SOLEIL**

Gagnez l'un des trois (3) voyages d'une semaine pour deux personnes à Fort-Lauderdale, Floride, dans le cadre de l'Ultra-promotion.

Déposez ce bon de participation dans l'une des stations Ultramar participantes.

Règlements affichés dans les stations Ultramar participantes.

nom \_\_\_\_\_  
adresse \_\_\_\_\_  
ville \_\_\_\_\_  
code postal \_\_\_\_\_ 161

**La clef de Sol**  
2, rue Saint-Jean (angle Salaberry) 524-8431

**RADIO D'AUTO**

40 watts  
80 watts  
KFC 6920  
KENWOOD

L'ENSEMBLE COMPLET  
**499\$**

- Radio d'auto Kenwood AM-FM cassette à inversion automatique. Basse et aigüe séparées fader loudness - 12 présélections-mémoire, recherche des programmes - heure - Anrc - local - distance
- Un amplificateur Kenwood 40 watts
- 2 haut-parleurs Kenwood

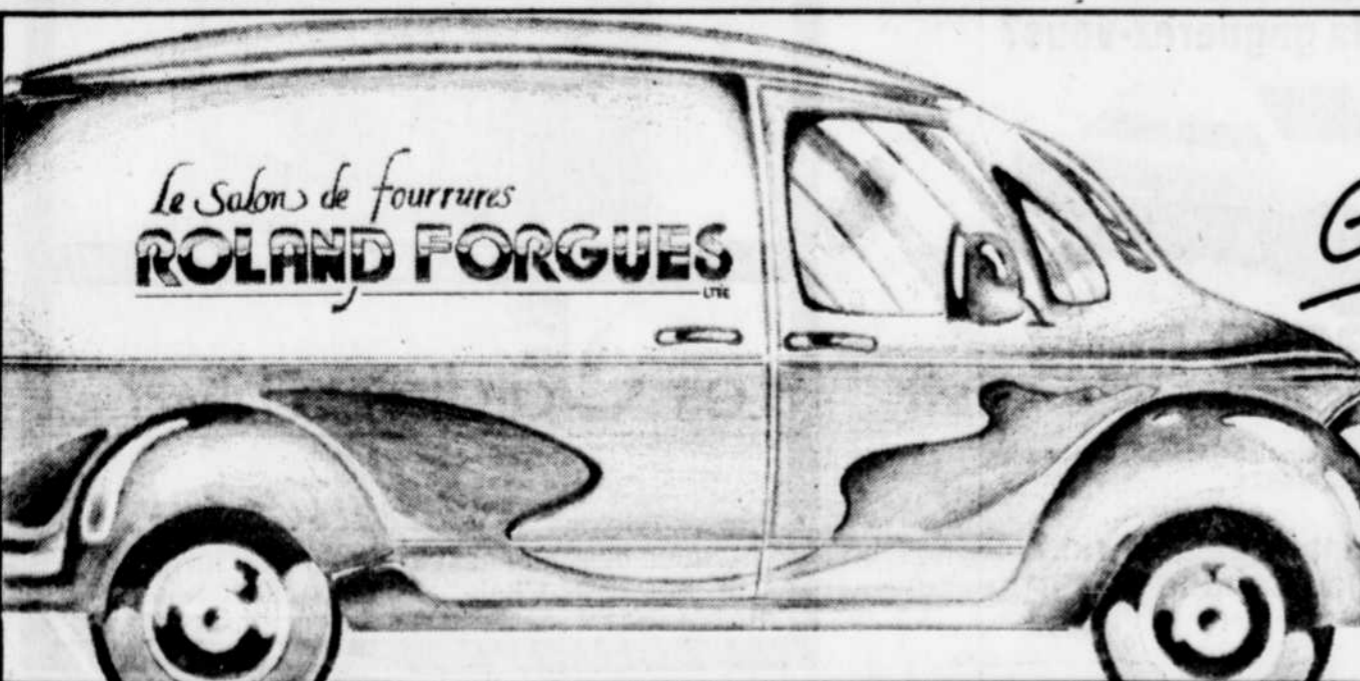
**UNE PROMOTION EN OR**  
ACHETEZ MAINTENANT  
ET  
**PAYEZ EN OCTOBRE 1985**

105 canaux  
Commande à distance infrarouge

**GARANTIE 3 ANS**  
pièces et main-d'oeuvre  
À DOMICILE

**TÉLÉVISEURS COULEURS**  
**599\$**  
(la photo diffère légèrement)

\* Un dépôt de 20% est requis et chaque achat est sujet à l'acceptation du crédit.



**cueillette et livraison Gratuites**

Confiez-nous votre entreposage-fourrures. Le salon de fourrures Roland Forgues est le seul à Québec à vous offrir une voûte réfrigérée, fumigée, déshumidifiée et ventilée. Profitez de la saison d'entreposage pour faire réparer et remodeler. Estimation gratuite des réparations jugées nécessaires par nos experts. 10% d'escompte si vous venez chercher votre fourrure avant le 1<sup>er</sup> novembre 1985. 2h stationnement Pour un entreposage sécuritaire:

529-0077

Assurance pour l'année moyennant léger supplément:			
Valeur 500 \$	Valeur 1000 \$	Valeur 2000 \$	
14 \$	24 \$	34 \$	
Valeur 3000 \$	Valeur 4000 \$	Valeur 5000 \$	
44 \$	54 \$	64 \$	

Demandez un nettoyage pour votre fourrure avec:

**MARANDA LUSTRE**

**Le Salon de fourrures ROLAND FORGUES**  
mail centre-ville, Québec 529-0077  
cun nom...cune réputation!



Les policiers se préparent à faire des fouilles aux abords du repaire fortifié des Hell's Angels.

# Cinq Hell's Angels remis en liberté

◆ SHERBROOKE (PC) — Le juge Louis-Philippe Galipeau, de la cour supérieure, à Sherbrooke, a ordonné hier à la Sûreté du Québec de remettre en liberté les cinq personnes qu'elle détenait depuis la vaste opération de la veille au repaire des Hell's Angels, à Lennoxville.

Il a ainsi accueilli favorablement la requête en habeas corpus présentée par les avocats de la défense, Mes Michel Dussault et Jean-Pierre Rancourt.

Le juge Galipeau a appuyé sa décision sur le fait que les suspects ont été détenus pendant plus de 24 heures sans être traduits devant un juge de paix et que les explications justificatrices étaient insuffisantes.

Il a toutefois ordonné aux personnes libérées de se présenter en cour des sessions de la paix à la

suite de dénonciations pour possession d'armes à autorisation restreinte et possession de 3,5 grammes de haschisch.

Mes Dussault et Rancourt, qui s'étaient plaints de ne pas avoir eu l'autorisation de voir leurs clients jeudi ont présenté leur requête en matinée pour obtenir la libération de Pierre Brochu, Claude Berger, Richard Rousseau, Claudine Boulanger et Manon Vallières en vertu de la charte canadienne des droits et libertés et des prescriptions du code pénal.

Au cours des perquisitions, la Sûreté du Québec avait arrêté 13 personnes dans les régions de Lennoxville et de Sherbrooke. Les autres ont été relâchées après interrogatoire.

Entretiens, les agents de la Sûreté du Québec ont continué de

raiser les bois hier aux abords du repaire fortifié des Hell's Angels, à Lennoxville.

Munis de détecteurs de métaux et aidés par des chiens, les policiers tentaient de découvrir les corps de six membres de ce club de motards disparus depuis la fin du mois de mars et qui pourraient avoir été éliminés.

Au cours des perquisitions de jeudi à Lennoxville, Sherbrooke, Sorel, Laval et Chicoutimi, les policiers ont saisi des dizaines d'armes à feu, quelque \$150,000 en argent de même qu'une certaine quantité de stupéfiants.

Ils ont aussi découvert que le repaire de Lennoxville abritait des chambres secrètes auxquelles on ne pouvait avoir accès qu'en actionnant un mécanisme électronique, alors que les murs étaient recouverts d'un blindage constitué de plaques d'acier.

Le repaire était également protégé par des systèmes d'alarme, des caméras vidéo en circuit fermé, des pièges à ours, un système d'éclairage et des chiens.

## Accident mortel

◆ Un accident impliquant un véhicule a fait une victime vers 13h15, hier, à Ville de Grasse, sur la Côte-Nord. Isabelle Pichette, âgée de 3 ans, de Havre-Saint-Pierre, a perdu la vie lorsqu'elle a été éjectée du véhicule dans lequel elle prenait place en compagnie de six autres personnes. Le conducteur a perdu la maîtrise de son véhicule et a capoté alors qu'il tentait de doubler un camion.

## Enquête du coroner

L'enquête du coroner concernant la mort suspecte d'une fillette de quatre ans, survenue il y a une semaine à Schefferville, aura lieu le 18 avril à Sept-Îles. L'enquêteur responsable du dossier, M. Richard Greaves, a indiqué au SOLEIL qu'un mineur avait déjà comparu en justice concernant la mort de la fillette, placée en foyer nourricier. Les résultats de l'autopsie seront dévoilés jeudi devant le coroner Raymond Gaudreault.

## Incendie

Une résidence de bois de deux étages a été complètement détruite par le feu vers 18h jeudi à Saint-Rédempteur. Personne n'a été blessé mais les pompiers volontaires de Bernières et de Saint-Rédempteur ont combattu les flammes durant trois heures. Une friteuse oubliée sur la cuisinière électrique serait la cause du sinistre. La propriétaire des lieux, Mme Marcel Marois, a dû quitter précipitamment le domicile à l'heure du repas jeudi, après que sa fillette de 15 mois se fut blessée en tombant. Le feu aurait débuté peu après son départ. La maison était située au 85 15e Avenue, à Saint-Rédempteur.

## Meurtre

MONTREAL (PC) — Une jeune femme a été découverte sans vie, hier, dans son appartement de Ville LaSalle, en banlieue ouest de Montréal.

Selon les premières constatations, la victime du 15e meurtre à survenir sur le territoire de la Communauté urbaine de Montréal depuis le début de l'année, aurait été battue puis poignardée.

La jeune femme, identifiée comme étant Sheila Pearl Smith, 21 ans, gisait sur le plancher du salon. En arrivant sur les lieux, les policiers ont également découvert la présence d'un bébé de 18 mois.

L'enfant n'aurait pas été molesté. On l'a toutefois transporté à l'hôpital pour des examens.

"Aucun pompier n'est impliqué, je peux l'affirmer comme un fait absolu", a déclaré sur ton irrité le dirigeant du syndicat Yves L'Ecuyer aux journalistes.

L'assistant directeur des incendies, M. Serge Beaubien, a déclaré lors d'entrevues cette semaine que les pompiers n'avaient pas été écartés comme suspects, relativement aux incendies des derniers temps.

Il a précisé qu'il "étudiait tous les aspects" à la suite de deux incidents au cours desquels plusieurs boyaux ont été perforés.

## Cyr en liberté

MONTREAL (PC) — Condamné à six mois de prison, mercredi, par le juge John R. Hannan, après avoir été trouvé coupable par un jury sous deux accusations d'abus de confiance, l'entrepreneur Luc Cyr a été remis en liberté provisoire, hier midi, sans qu'aucune condition spéciale ne lui soit imposée.

Le juge Marcel Nichols, de la cour d'appel, s'est ainsi rendu à la requête de Me Robert La Haye, avocat de l'accusé, qui avait précédemment obtenu que l'ancien coordonnateur de la division des réparations majeures à la Société d'habitation du Québec puisse également en appeler de cette peine qualifiée à la fois d'inopportune, d'exagérée et d'exorbitante.

En présentant sa requête, Me La Haye avait soutenu que le juge Hannan n'avait pas tenu compte de maints facteurs subjectifs, importants dans cette cause. Il avait apparemment oublié, selon l'avocat, qu'il n'y avait eu preuve ni de fraude ni de corruption de la part du prévenu.

## Rétractation demandée

MONTREAL (PC) — L'Association des pompiers de Montréal a indiqué hier qu'elle poursuivra un assistant chef pour diffamation, à moins qu'il ne se rétracte à la suite de déclarations selon lesquelles des pompiers mécontents seraient responsables d'actes de vandalisme sur de l'équipement et auraient allumé des incendies.

## Procès Keegstra

D DEER, Alberta (PC) — Contre-interrogé par l'avocat de la défense, Steven Lecerf a considérablement adouci, hier, les propos qu'il avait tenus la veille, en répondant aux questions de l'avocat de la Couronne.

Lecerf, qui est aujourd'hui âgé de 20 ans, est l'un des 23 anciens élèves de l'école secondaire d'Eckville qui doivent être cités comme témoins au procès de leur ex-maître, Jim Keegstra.

Keegstra, qui leur enseignait les sciences sociales, est accusé d'avoir fomenté la haine contre les Juifs. S'il est trouvé coupable, il est passible de deux ans de prison.

A Me Bruce Fraser, Lecerf a rapporté que Keegstra parlait à ses élèves d'une conspiration juive internationale pour dominer le monde.

A Me Doug Christie, Lecerf a précisé que Keegstra disait plutôt que c'était seulement les Sionistes qui conspiraient et il encourageait ses élèves à faire des recherches personnelles sur le sujet.

De plus, a souligné Lecerf, l'ancien enseignant était un homme honnête et juste, à qui les élèves pouvaient toujours s'ouvrir de leurs problèmes.

A l'extérieur du palais de justice, la première journée, quelques manifestants se sont agités, mais le juge John MacKenzie a aussitôt émis une ordonnance pour interdire toute manifestation dans un rayon de deux pâtés de maisons.

COMMERCES — ENTREPRENEURS  
INSTITUTIONS — PARTICULIERS  
**LE GRAND VITRIER**

Fenêtres  
**VELUX**

Les serres-fenêtres  
Powermatic

Nous serons présents au Salon national de l'habitation de Québec.

**vitrene inc. me-sud**

17B, route  
Trans-Canada  
St-Romuald, Qué. G6W 5M5  
839-0055

les  
fragrances  
mode

PLACE STE-FOY 653-5291  
Parfumerie • Cosmétiques • Accessoires de beauté

**VENTE de FERMETURE**  
JUSQU'AU 30 AVRIL

**20% à 50%**

● PARFUMS  
● COSMÉTIQUES  
● ACCESSOIRES DE BEAUTE

**MOBILIER à VENDRE**

BOIS & MATÉRIAUX  
BOIS & MATÉRIAUX  
BOIS & MATÉRIAUX  
BOIS & MATÉRIAUX  
BOIS & MATÉRIAUX  
BOIS & MATÉRIAUX  
BOIS & MATÉRIAUX  
BOIS & MATÉRIAUX

CHOIX  
QUALITÉ  
JUSTE PRIX

MATERIAUX **BOMAT** INC.  
1212, CHEMIN INDUSTRIEL, BERNIERES, AUTOROUTE 20, SORTIE 305  
TÉL.: (418) 831-4848

**SERRES ET SOLARIUMS**

• Residences • Fleuristes • Cafés-terrasses • Magasins • Bureaux  
L'EXTÉRIEUR À L'INTÉRIEUR

Repas sans la pluie  
Bains sous la neige  
Soirées sans moustiques  
Fleurs en hiver

ESTIMATION GRATUITE

Les **Jardins d'hiver** INC.  
SERRE ET SOLARIUM  
17 B, Trans-Canada, Saint-Romuald  
839-0057

NOUS SERONS PRÉSENTS AU SALON NATIONAL DE L'HABITATION, A QUEBEC

*Vous êtes toujours gagnants*  
chez **M. LESSARD**

achetez une **PONY**  
et peut-être la gagnerez-vous?

achetez une **STELLAR**  
et peut-être la gagnerez-vous?



**de plus \$1000. à gagner chaque mois**

Le dernier vendredi du mois M. LESSARD fera le tirage de \$500. en argent parmi les acheteurs d'une PONY et \$500. parmi les acheteurs d'une STELLAR.

Tous les règlements sont disponibles chez M. LESSARD et toujours: **L'ACCUEIL L'EXPÉRIENCE L'HONNÉTÉTÉ LE SERVICE**

49, boul. St-Joseph, Québec  
823-5471

**le concessionnaire PONY no. 1**  
au Québec et au Canada

DEPUIS 39 ANS AU SERVICE DES AUTOMOBILISTES QUÉBÉCOIS

Tout règlement à la conduite et l'attribution des prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.

# Clôture de la conférence sur les pluies acides

## Les gouvernements passent aux actes

◆ (D'après PC) — Les 22 délégations des Etats et provinces de l'Est ont convenu qu'elles disposaient suffisamment de données sur les effets des précipitations acides pour justifier la mise en oeuvre de programmes de réductions substantielles à court terme des émissions d'anhydride sulfureux et d'oxyde d'azote.

temps que les administrations fédérales des deux pays ne se décideront pas à passer à l'action elles aussi.

"Nous ne sommes pas satisfaits de la politique de Washington sur la question des précipitations acides, a

expliqué M. Hoyte. Il faut que le Congrès pose un geste pour vraiment faire débloquer la situation sur le plan national, mais ceci ne nous empêche pas d'agir dans nos compétences respectives."

M. Hoyte a évité de se prononcer

sur la compétence de M. Drew Lewis, l'émissaire spécial nommé par le président Ronald Reagan. En tant qu'ancien secrétaire au Transport, il s'était fait connaître pour son efficacité à déréglementer cette industrie, conformément à la po-

litique républicaine. Sa tâche cette fois-ci devrait consister, selon les opinions exprimées à la conférence, à réglementer sévèrement les industries polluantes. "Nous sommes prêts à faire son éducation, si nécessaire", a lancé M. Hoyte.

Incidemment, M. Lewis et son vis-à-vis canadien William Davis brillèrent par leur absence à la conférence, de même que les pollueurs. Les deux hommes devraient se rencontrer une première fois le 19 avril.

### Au Canada

## Le programme coûtera jusqu'à \$1 milliard par an

par Rudy LE COURS

En clôturant la Conférence intergouvernementale sur les précipitations acides, hier à Québec, le ministre québécois de l'Environnement Adrien Ouellette et le secrétaire des Affaires environnementales du Massachusetts James Hoyte ont précisé qu'une proposition en ce sens sera présentée en juin à Saint Andrew au cours de la 13e rencontre annuelle des gouverneurs et des premiers ministres de l'Est du Canada et des Etats-Unis.

"Après avoir fait le point sur les recherches, il est temps d'aller plus loin et d'entrer dans des discussions formelles sur la manière d'agir et de partager les coûts", a affirmé M. Ouellette qui se disait fort satisfait des travaux de la conférence.

#### Discussions serrées

Il appartiendra aux gouvernements respectifs de trouver des modalités d'intervention pour satisfaire les objectifs que les signataires pourraient en juin se fixer, croit-il. En attendant, les gouvernements auront des "discussions serrées" avec les compagnies polluantes, a-t-il indiqué.

Les provinces canadiennes ont mis plus d'un an à s'entendre pour réduire annuellement à 20 kg par hectare les émissions acides. Il en faudra au moins autant dans ce cas-ci, prévoit-il.

MM. Ouellette et Hoyte admettaient toutefois que le pouvoir d'agir de leurs gouvernements respectifs est limité tant et aussi long-

Le coût du programme canadien de réduction des précipitations acides auquel adhèrent les sept provinces de l'est du pays et le gouvernement fédéral coûtera entre \$600 millions et \$1 milliard par année.

par Raymond GAGNE

Au seul secteur de l'industrie des métaux non ferreux, il faudra investir entre \$1,1 et \$1,5 milliard pour rendre les opérations de raffinage du cuivre, par exemple, moins polluantes.

Ces chiffres ont été avancés, hier, par le porte-parole du groupe des provinces de l'est, Me Jean Piette, directeur des stratégies et politiques environnementales au ministère de l'Environnement du Québec.

Parlant au cours de la dernière séance de la conférence intergouvernementale sur les précipitations acides qui clôturait ses débats au Château Frontenac, Me Piette a également souligné qu'un milliard de dollars pourrait aussi être requis pour réduire les émissions de soufre et d'oxydes d'azote provenant des usines qui produisent de l'électricité à l'aide du charbon.

Me Piette brossait alors le tableau des initiatives prises par les provinces de l'est du Canada en matière de précipitations acides.

On sait que le Manitoba, l'Ontario, le Québec, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse et Terre-Neuve se sont entendus, au mois de



Au cours de la conférence intergouvernementale sur les précipitations acides, le ministre de l'Environnement du Québec, M. Adrien Ouellette, a inauguré "Acidoc", la première banque bilingue de données sur les précipitations acides destinée à une diffusion internationale.

mars, pour réduire de 50 pour 100 leurs émissions d'anhydride sulfureux par rapport aux émissions permises en 1980. Cette réduction doit être réalisée d'ici 1994.

#### La conférence

La conférence intergouvernementale sur les précipitations acides siégeait au Château Frontenac depuis mercredi

soir. Le premier ministre du Québec, René Lévesque et le gouverneur de l'Etat du Massachusetts, Michael S. Dukakis en étaient les coprésidents. C'est au ministre de l'Environnement du Québec, M. Adrien Ouellette, qu'est revenue la tâche de présider la séance d'ouverture au cours de l'avant-midi de jeudi.

Cette conférence avait été organisée comme suite d'une résolution adoptée lors de la 12e conférence annuelle des gouverneurs des Etats de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'est du Canada qui s'était tenue en juin 1984.

Elle visait surtout à permettre aux représentants gouvernementaux de sept provinces canadiennes et de 15 Etats américains

de mettre en commun des informations sur les questions scientifiques et politiques relatives aux précipitations acides.

#### Les Américains

Les Etats de la Nouvelle-Angleterre, ceux de l'Atlantique-centre et du Centre-Ouest américain ont aussi, au cours de la séance de clôture, décrit les principales mesures prises outre 45e parallèle pour lutter contre les précipitations acides.

Cette nomenclature a permis de constater que les 15 Etats représentés à la conférence manifestaient une volonté commune de combattre la pollution atmosphérique. Par contre, de nombreux intérêts divergents, générés en particulier par les coûts économiques et sociaux à payer, les ont jusqu'à maintenant empêchés d'entreprendre et de poursuivre une action unifiée.

Fait intéressant, un membre féminin de la délégation du Maine est venu préciser, dans le cours de la séance de clôture, que la population de cet Etat et celle du Vermont s'étaient fortement impliquées dans le débat sur les précipitations acides en obligeant les municipalités à prendre position et à exercer des pressions sur les gouvernements des Etats, amenant finalement ceux-ci à poser des gestes concrets en vue de réduire les dommages causés à l'environnement par la pollution atmosphérique.

Le Centre  
**SONY**  
pour l'Automobile

**SONY XR-20**  
Auto-radio AM/FM stéréo à cassette, auto-inversion. La qualité Sony à prix abordable. **199\$**

**NOUVEAU!**

**SONY XR-33**  
Auto-radio AM/FM stéréo à cassette, digitale, s'installe dans toutes les voitures. **299\$**

**L'ENSEMBLE SONY**  
Auto-radio XR-45 AM/FM stéréo à cassette, avec syntonisateur électronique. Haut-parleurs modèles XS-613-S de dimension 6 1/2" coaxial inclus. Rég. 509,90\$ **349\$**

SYSTEMES D'ALARME DÉTECTEURS DE RADAR

# STÉREO AUTO

CHARLESBOURG 5585, 1re Avenue 626-4841  
QUÉBEC 600, Belvedere 527-5644  
SAINT-DAVID, LEVIS 563, Trans-Canada 835-1515

**Poissonnerie RAYNALD SAVARD**

PATTES DE CRABE DES NEIGES fraîches cuites 3 <sup>49</sup> 7 <sup>69</sup>	CHAIR DE LANGOUSTINES cuite - 12 oz 5 <sup>95</sup> ch.
CREVETTES CUITES de l'Atlantique du Nord 5 <sup>99</sup> 13 <sup>21</sup>	CHAIR DE HOMARD cuite - 11,3 oz 12 <sup>98</sup> bte

ARRIVAGE DE POISSONS FRAIS ET FRUITS DE MER TOUTS LES JOURS.  
1576, rue du Parc, Ste-Foy (route de l'Aquarium) Tél.: 656-1402  
PRIX DIRECT DE L'ENTREPOT

**À LOUER**  
Appartement disponible immédiatement pour 2 personnes.  
Services de nourriture, de surveillance, d'entretien, etc. Construction à l'épreuve du feu, ascenseur, atmosphère familiale.

**LOGIDOR Ste-Foy**  
Appartements pour personnes âgées  
795, rue Alain, Ste-Foy 658-6550

**Vous avez déjà une carte pour un guichet automatique. Très bien!**

**Vous auriez avantage à avoir aussi la carte qui va plus loin.**

**Ce serait encore mieux!**

Grâce à la carte du guichet automatique Libre-service Royal vous pourriez:

- avoir accès au plus grand nombre de guichets automatiques au pays, 24 heures par jour
- retirer jusqu'à 500 \$ par jour, week-end compris
- effectuer des virements de fonds
- payer la plupart de vos factures, sans frais
- faire vos paiements Visa/Banque Royale ou en recevoir des avances
- obtenir un reçu pour toutes vos transactions et la mise à jour après dépôts et retraits
- choisir vous-même votre code d'identification personnel
- profiter d'un réseau unique de guichets automatiques dans les principales aéroports

Un ensemble d'avantages assez appréciable pour vous procurer une deuxième carte que vous utiliserez peut-être autant que la première.

**BANQUE ROYALE** **EXPO**  
LA BANQUE OFFICIELLE D'EXPO 86  
Vancouver, Colombie-Britannique

Demandez à la succursale de la Banque Royale de votre choix tous les détails au sujet de la Carte-client donnant accès aux guichets automatiques.

Parlez-moi d'une banque... Royale!



Le ministre de l'Habitation, M. Jacques Rochefort devant quelque 300 membres de la Fédération de la construction du Québec s'est engagé à réduire progressivement les contrôles directs de l'Etat sur l'industrie de la construction.

## L'industrie du bâtiment invitée à moderniser son cadre de travail

Le ministre québécois de l'Habitation et de la Protection du consommateur, M. Jacques Rochefort, a livré, hier à Québec, un véritable plaidoyer en faveur de la mise en place d'un cadre de travail plus moderne et plus efficace dans l'industrie du bâtiment au Québec.

par Jacques DRAPEAU

S'adressant à plus de 300 membres de la Fédération de la construction du Québec, réunis en congrès à Québec, M. Rochefort a précisé que l'Etat québécois n'avait cependant pas l'intention d'imposer une réforme du code de bâtiment qui fait actuellement l'objet d'une révision en profondeur.

"Je vous invite à ne pas appuyer le statu quo mais plutôt à mettre sur pied un cadre de travail plus respectueux de votre expérience et de votre façon de travailler", a déclaré M. Rochefort.

Le nouveau projet de loi sur le bâtiment devrait être adopté avant la fin de juin prochain. Après son dépôt en première lecture, une commission parlementaire sera

convoquée pour entendre les différentes intervenants du milieu.

Devant la Fédération de la construction du Québec, M. Rochefort s'est engagé, hier, à ce que le conseil d'administration de la future commission du bâtiment devienne un véritable forum permanent qui associe l'Etat québécois et ses partenaires. "Ce que nous vous proposerons, a indiqué M. Rochefort, ce ne seront pas de nouveaux problèmes mais une amélioration de la situation actuelle."

Ce conseil d'administration de la Commission du bâtiment verra systématiquement à l'application, à la mise à jour et à l'ajustement des lois et règlements et de leurs modalités. M. Rochefort s'est engagé à réduire progressivement les contrôles directs de l'Etat sur l'industrie de la construction. "Il est certain, d'ajouter le ministre de l'Habitation, que l'Etat québécois devra maintenir des formes d'inspection des entrepreneurs et exercer la surveillance adéquate des plans de garantie qui seront offerts aux consommateurs."

### Responsables

Selon le projet de loi, les architectes et les ingénieurs devront dorénavant vérifier eux-mêmes leurs plans et devis et s'assurer qu'ils sont conformes aux codes. En somme, ils devront en assumer la responsabilité en les signant sous forme d'une attestation. Il en sera de même pour les entrepreneurs en construction.

"Il m'apparaît important, a précisé M. Rochefort, que chaque acheteur d'une maison au Québec puisse bénéficier, s'il le désire, d'une garantie financière minimale uniforme de la part de tous les entrepreneurs."

Dans l'esprit du ministre de l'Habitation, le gouvernement du Québec ne doit pas chercher à accroître le nombre de ses inspecteurs mais plutôt privilégier une nouvelle approche qui ferait davantage confiance aux gens capables d'assumer leurs responsabilités.

L'éventuel code de construction au Québec émergera du regroupement de huit lois actuelles.

# Le prêt Personnel

## 24 H

**VOTRE CAISSE POPULAIRE DESJARDINS VOUS PRÉSENTE SON PRÊT PERSONNEL 24 HEURES À 13%\***

*Vous désirez mener à terme un projet qui vous tient à coeur et vous avez décidé d'emprunter pour le faire...*

*Votre caisse populaire Desjardins peut vous prêter l'argent dont vous avez besoin, rapidement, grâce à son Prêt personnel 24 H. Le Prêt personnel 24 H, c'est une réponse à votre demande d'emprunt, parfois même en moins de 24 heures.\*\* Venez nous rencontrer, vous verrez que le Prêt personnel 24 H,*

**desjardins**  
Une ressource naturelle

\* Taux de crédit recommandé par la Fédération des caisses populaires Desjardins de Québec à ses caisses populaires affiliées, taux sujet à changement. En vigueur dans les caisses populaires participantes affiliées à la Fédération des caisses populaires Desjardins de Québec.

\*\* Ce délai s'applique à toutes les demandes d'emprunt, à moins d'avis contraire de la caisse.

**Plus grand choix À QUÉBEC**

### BOIS DE PLANCHER

N.B. En montre: chène en planche préfini

SPECIAL POUR UN TEMPS LIMITE  
MERISIER No 2 1,295 P.M.P.  
ERABLE No 2 1,255 P.M.P.  
2 1/4" x 3/4"

**PARQUETS DE LA CAPITALE INC.**  
651-4432 2405, Dalton (parc Colbert), Ste-Foy  
Heures d'affaires: 8h30 à 17h. Ouvert le samedi de 9h à 12h.

VENTE-INSTALLATION PROFESSIONNELLE

## A VENDRE

**GRAND DOMAINE DE 180 ACRES à 15 minutes de Québec**

**SUPERBE FERME EN CULTURE DE CEREALES incluant 3 résidences:**

- MAISON PRINCIPALE:** style canadien - toit acier rouge - 2 étages - lucarnes - foyer - plafond cathédrale - boiserie de luxe - serre - nombreux meubles.
- BUNGALOW:** au bord du ruisseau - avec garage et remise
- MAISON DU FERMIER:** ancestrale - avec cuisine d'été et garage.

Étang à truites - Grosse grange avec écurie - 3 remises - Grand garage - 3 tracteurs - 1 pépinière - 1 camion à bascule - Nombreux équipements.

**420 000\$**

Entre 9h et 17h, bureau: (418) 687-3150

## GARDEZ VOTRE ARGENT!

Quand on travaille fort pour gagner son argent, on veut en garder le plus possible, c'est normal. Et c'est possible, si vous faites préparer votre déclaration d'impôt par les spécialistes H&R Block. En effet, lors d'un récent sondage, 2 clients sur 3 qui ont obtenu un remboursement d'impôt ont dit croire avoir obtenu un meilleur remboursement en confiant leur déclaration à H&R Block qu'en l'ayant préparée eux-mêmes. H&R Block vous fait profiter de toutes les déductions, exemptions et crédits auxquels vous avez droit. Appelez le bureau H&R Block le plus près des aujourd'hui. Nous pouvons vous aider à garder plus de cet argent durement gagné.

**Avec H&R Block, vous faites une bonne affaire.**

### H&R BLOCK

LES SPÉCIALISTES DE L'IMPÔT.

Québec: 522-7121 40, St-Jean (Salaberry) 171, St-Vallier ouest 1049, 3e Avenue (Limoulu) Galeries de la Canadière	Neufchâtel: Carrefour Les Saules Place L'Ormière
Charlesbourg: Galeries Charlesbourg 8325, Henri-Bourassa	St-Foy: Place Quatre-Bourgeois
Lévis: 833-1242 179, St-Georges	

Ouvert: Lundi au vendredi, 9:00h à 21:00h  
Samedi, 9:00h à 17:00h  
Aucun rendez-vous nécessaire

Ainsi qu'aux heures de magasinage chez:

Sears la Baie Bonmart  
Mail Centre-Ville

SERVICE DE DÉPÔTS CHEZ:

FARM-ESCALIER JEAN SOUFFR

## Développement des ressources hydro-électriques

# Bourassa s'accorde 1 chance sur 2 de réussir

◆ ça semble si simple qu'on ne peut que s'étonner qu'Hydro-Québec, avec toutes les connaissances et l'expérience accumulées, et le gou-

Deux jours plus tard, la version française sera présentée à Montréal, à l'École Polytechnique (pouvait-on trouver un cadre plus approprié?) et Ro-

sources d'approvisionnement, insiste sur tous les avantages du pétrole, du nucléaire ou du charbon... Il vend par contre tous les avantages de l'alimentation en électricité et s'applique immédiatement à réfuter l'argumentation que l'on pourra lui servir à l'encontre de son projet: trop grande dépendance des capitaux américains, lignes de transport indésirables dans le paysage etc.

politique et sociale comme Expo 67, les Olympiques ou la Baie James.

et c'est à ce niveau qu'il affirme qu'il concentrera ses efforts. Il rappelle, bien sûr, ses nombreux contacts politiques aux

Etats-Unis. "Après la Baie James, si je réussis cela, j'aurai fait ma part pour le développement du Québec. C'est la

seule raison pour laquelle je reviens en politique, martèle-t-il, en se voulant très convaincant. Pouvez-vous en voir d'autres?

ajoute-t-il même. "Ce ne sera pas facile. Je ne suis pas fou. J'ai une chance sur deux, peut-être deux sur trois de réussir"

échappe finalement devant moi celui qui peut mieux que tout critique ne l'a fait encore, peser les possibilités de son projet.

J-Jacques SAMSON

QUÉBEC



vernement Lévesque, qui avait tant besoin de refaire sa crédibilité et son image, n'ait pas poursuivi déjà le développement des ressources hydro-électriques du Québec.

Le thème n'est pas neuf. Robert Bourassa le remâche depuis 15 ans. Dans l'Énergie du Nord, la force du Québec, publié chez Québec-Amérique, il reprend la même démonstration qu'il répète inlassablement depuis qu'il a manifesté ouvertement ses intentions de reprendre la direction du Parti libéral du Québec et de redevenir premier ministre du Québec.

Le livre, comme par hasard, sort durant la pré-campagne électorale, juste durant l'enclave de Pâques, quand les médias disposent amplement d'espace rédactionnel ou de temps d'antenne. Et rien n'a été négligé pour faire du lancement tout un spectacle politico-social.

Un premier lancement aura lieu à Washington mardi, devant un aéropage de politiciens américains et de responsables du secteur énergétique.

bert Bourassa rencontrera par la suite une galerie de 200 personnes parmi les plus influentes du milieu des affaires québécoises au Ritz Carlton.

Bien des auteurs l'envieront.

### Un cours universitaire

L'ouvrage lui-même est d'ailleurs remarquablement bien fait et présenté.

Robert Bourassa s'est acquis la réputation en politique de vouloir toujours tout prévoir, tout planifier, tout savoir et d'avoir toujours réponse à tout. Il n'était pas assez bête pour publier un livre qui pécherait par manque de rigueur et prêterait facilement à controverse, quelques semaines ou quelques mois seulement avant une campagne électorale.

Il s'emploie donc dans "Énergie du Nord", à faire un historique du projet de la Baie James, il explique les nouvelles phases qu'il veut parrainer, en explique le financement, il analyse les besoins énergétiques du nord-est des États-Unis, sou-

Comme toujours, Robert Bourassa semble avoir réponse à tout.

Le livre est farci de tableaux, de graphiques, de statistiques de toutes sortes qui occuperont les chercheurs du Parti québécois pour plusieurs heures. Parce qu'il faudra bien, c'est la règle en politique, que l'adversaire lui réplique de façon étayée à un certain moment ou sinon qu'il tente de le tourner en dérision, mais encore faudra-t-il qu'il s'appuie alors sur des erreurs manifestes.

Une autre qualité de l'ouvrage, pourtant technique, est d'être facilement digestible. Dédié à une jeunesse du Québec qui n'a pas beaucoup de prétextes pour rêver aux années 2,000, le livre est structuré comme un cours universitaire et rédigé dans un style alerte.

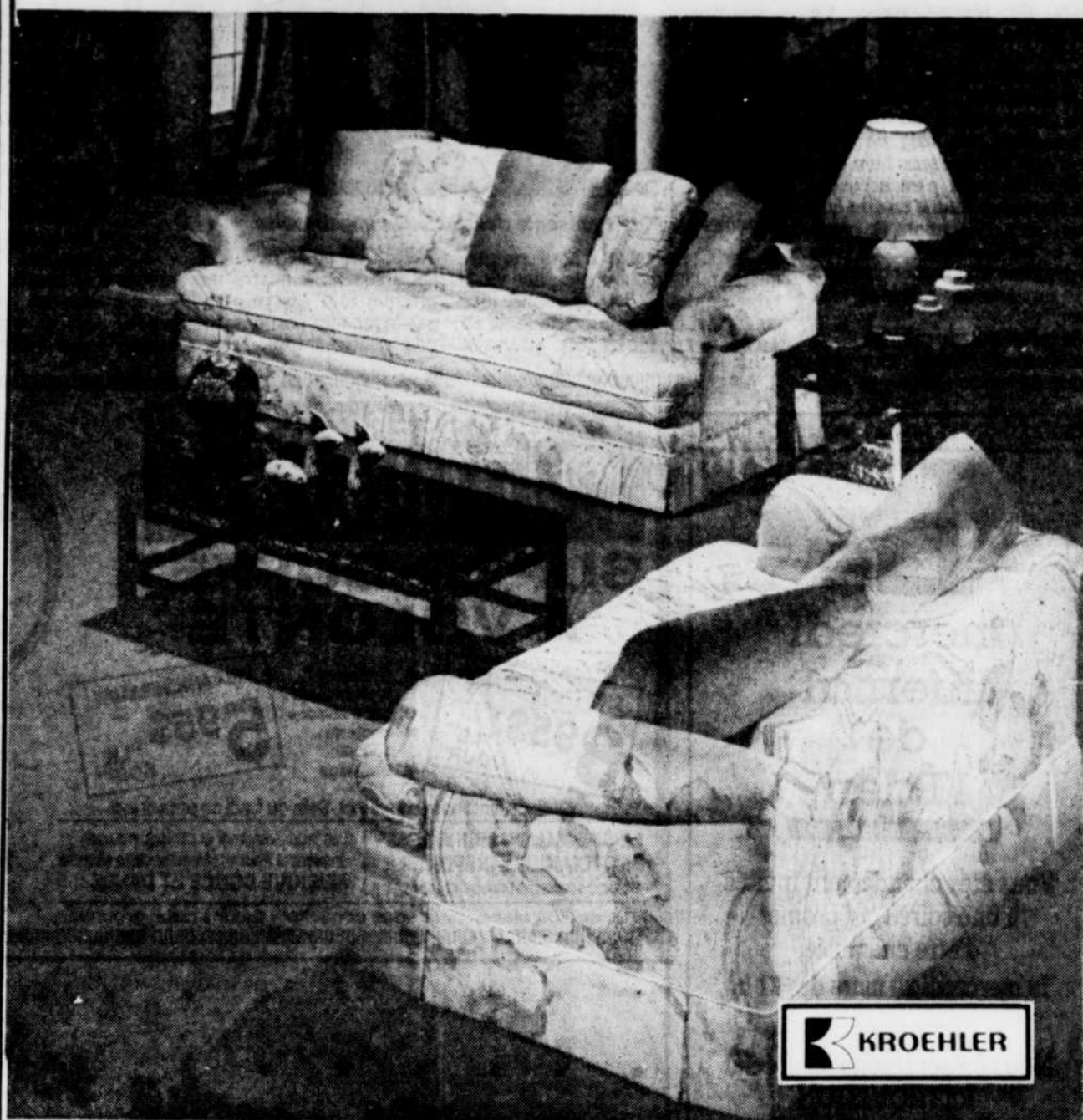
Il y a longtemps qu'on n'avait pas présenté aux Québécois et plus particulièrement aux jeunes un "grand projet" qui serve de locomotive économique,

### La réalisation

La question posée au départ demeure: mais puisque cela semble si facile à concrétiser et les avantages si évidents, pourquoi Hydro-Québec n'a-t-elle pas poursuivi le développement de potentiel hydro-électrique et déjà conclu des ventes plus importantes aux États-Unis? Ou pourquoi faudrait-il Robert Bourassa pour Premier ministre du Québec pour que cela se fasse? Les Américains sont sûrement assez équipés pour connaître leurs besoins, choisir leur type d'énergie et s'assurer de l'approvisionnement, non?

Hydro-Québec et le gouvernement Lévesque ont traité ce dossier sur une base strictement d'affaires, affirme Robert Bourassa. Les obstacles sont d'ordre politique

## UN ENVIRONNEMENT RAFFINE SOUS LE SIGNE DU CONFORT!



KROEHLER

Prenez place et goûtez au confort de ce canapé ALAN WHITE de KROEHLER. Modèle de style contemporain à recouvrement couleur sable rehaussé de fleurs de pavot; cuivre et gris acier.

Un achat de premier choix! canapé 3 places — 869\$  
canapé 2 places — 699\$

**MEUBLES**  
**Jacques Gaulin** INC.  
2158, boul. Charest ouest,  
Ste-Foy 681-8106 (via voie de service)

**CLINIQUE D'OPHTALMOLOGIE SAINTE-FOY ENR.**  
Dr Claude Boulanger, M.D., C.S.P.Q.  
Dr Jacqueline Carignan, M.D., C.S.P.Q., F.R.C.S.(C)  
Dr J.-R. Clément, M.D., C.S.P.Q., F.R.C.S.(C)  
Dr C. Duquette, M.D., C.S.P.Q., F.R.C.S.(C)  
Dr Lise Garand, M.D., C.S.P.Q., F.R.C.S.(C)  
Dr J.-Ls Lavallée, M.D., C.S.P.Q.  
**OPHTALMOLOGISTES**  
Maladies des yeux, examen de la vue, orthoptique  
**VERRES de CONTACT**  
(Lentilles spécialisées)  
(EDIFICE BELCOURT, BUREAU 210, 2590, BOUL. LAURIER, STE-FOY)  
SAINTE-FOY 653-6655

**ASPIRATEUR CENTRAL**  
**GUAY-VAC**  
SPECIAL PRINTEMPS  
**589\$** (expiration 15-04-85)  
• Unité motrice (2.5 H.P.)  
• Equipement pour 3 bouches  
• Boyau + accessoires inclus  
• Cinq ans de garantie  
• Guay-Vac est spécialisé uniquement dans le système central depuis plus de 10 ans  
• Plus de 12 modèles disponibles  
Boul. Raymond 1, chemin Dery  
**BEAUPORT**  
TEL.: 663-6391  
OUVERT TOUTS LES JOURS JUSQU'À 21 HEURES

**LA BAIE**  
Un procédé de nettoyage scientifique  
**FABRIZONE**  
Cette méthode de nettoyage purifie et désinfecte véritablement! Une université canadienne a prouvé que FABRIZONE a anéanti les bactéries à plus de 90.8%. Le secret? C'est l'utilisation de l'ozone, agent antiseptique par excellence. Ce procédé, sans shampoing ni vapeur, ne laisse pas de résidu collant et sèche en deux heures. Vous pouvez aussi profiter de cette méthode unique pour le nettoyage des meubles et des tentures. Légers frais supplémentaires pour service hors de la région de Québec. Estimation gratuite.  
En vigueur jusqu'au 15 avril.  
Prenez rendez-vous en composant: 522-1793.  
**59<sup>95</sup>** 2 pces et couleur adjacent  
la Baie

Quand on parle de chaussures pour femmes, il n'y a qu'un nom...  
**JEAN-PAUL FORTIN**  
Galleries de la Capitale Place Fleur de Lys Place Laurier Place Québec

# LA BONNE CHÈRE

D'UN RESTAURANT À L'AUTRE  
par Pierre CHAMPAGNE

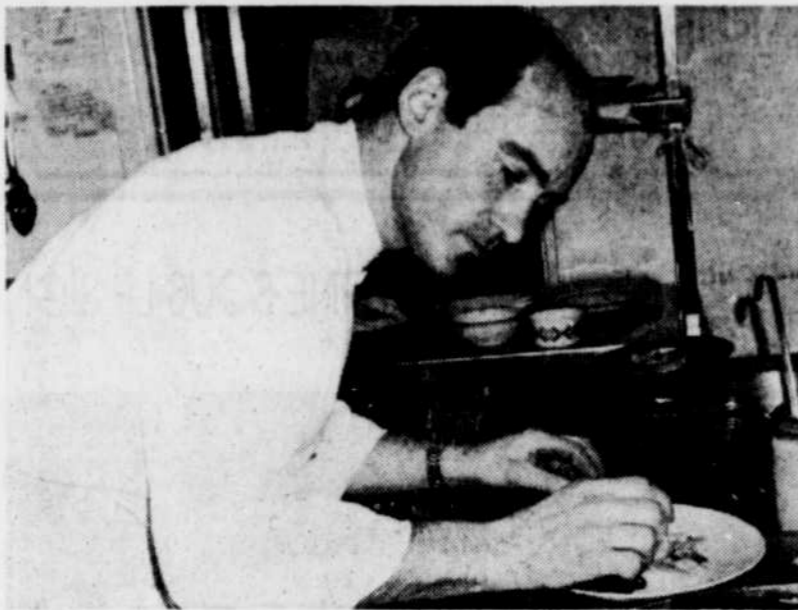
## Cinq fourchettes pour La Closerie

♦ J'ai découvert, cette semaine, l'une des deux meilleures tables de la région. Si je n'écris pas LA meilleure, c'est par prudence. Je ne voudrais surtout pas avoir tous les autres restaurateurs sur le dos.

J'avais été invité par un ingénieur de la région, M. Claude Harnois, par ailleurs gastronome et oenophile, à découvrir la table du restaurant "La Closerie" à Sillery, un établissement qui a ouvert ses portes il y a quelques mois à peine et qui est propriété du chef Jacques Le Pluart, autrefois du Marie-Clarisse. Ce gars-là est un artiste. Un Michel-Ange de la cuisine.

Le restaurant est tout petit. Trop petit. Je serais tenté de dire qu'il est à peine grand comme ma main. La salle principale, en bas, ne peut contenir que 14 personnes bien cordées. Celle du haut n'en accueille qu'une douzaine. Inutile de dire que si vous avez l'intention de vous rendre à "La Closerie" pour, vous aussi, déguster un excellent repas à un prix fort abordable, mieux vaut réserver.

Parce qu'un autre avantage de ce mini-restaurant offrant une gastronomie de haute gamme ce sont



Jacques Le Pluart présente des assiettes impeccables.

les prix. La table d'hôte suggère quatre ou cinq choix pour une vingtaine de dollars par personne, tout compris. Le midi, la petite table de Jacques Le Pluart est offerte à \$6.75, \$7.75 ou \$8.75. Ce soir-là, à quatre nous avons presque tout essayé et nous nous partageons les portions afin de pouvoir goûter à tout. Fricassée d'es-

cargots aux endives; pétoncles frais au coulis de piment; panachée de flétan et de saumon à l'oseille; cuisse de poulette truffée aux légumes; petite pêche du jour au cresson; noisette de boeuf au paillason de légumes; rognons de veau aux épinauds, etc. Tout était superbe, subtil, excellent.

Jusqu'à tout récemment, avant de se lancer tout seul dans "La Closerie", Jacques Le Pluart exerçait sa profession au restaurant "Le Marie-Clarisse"... tout comme le faisait lui aussi Serge Bruyère avant de voler de ses propres ailes. Il ne faut pas se surprendre alors de la qualité de la cuisine ni du fait que cette table délectable soit surtout garnie de fruits de mer.

Mais le restaurant est décidément trop petit. Le premier à en être conscient est le propriétaire et il a l'intention d'agrandir son établissement, dans les prochaines semaines, afin de pouvoir accueillir, en bas, une vingtaine de convives. Il devrait agrandir davantage. Vingt places, c'est encore trop petit pour une si grande cuisine.



Les trois responsables du souper-bénéfice: MM. René Falardeau, directeur général de l'association; Beppino Boezio, propriétaire de La Crémaillère, et Cléo Vallée de Bacardie.

## Gastronomie à La Crémaillère

♦ Pour la troisième année consécutive, l'Association des déficients mentaux de Québec tiendra, au restaurant "La Crémaillère", rue St-Jean, son souper-bénéfice annuel. Cette année, la maison Bacardie, par l'entremise de son représentant à Québec, M. Cléo Vallée, a décidé de s'impliquer socialement dans cette manifestation gastronomique, tout comme la direction du restaurant "La Crémaillère" pour faire en sorte que le repas, qui demande un investissement de \$60 par personne, puisse rapporter au moins \$40 par convive à l'Association.

"La Crémaillère" sera donc fermée, le 5 mai prochain afin d'être en mesure d'accueillir comme il se doit la centaine de clients qui viendront encourager l'Association des déficients mentaux de Québec.

Au menu ce soir là: Le feuilleté de crevette, sauce homardière; le consommé double; le trou normand; le médaillon de veau aux morilles, brocoli et pommes dauphines; la crème glacée à l'Amaretto et le digestif. Un vin blanc accompagnera le feuilleté de crevettes et un vin rouge le médaillon de veau.

HILTON INTERNATIONAL QUÉBEC

## Le mercredi infernal de l'Éden

Vous êtes chaudement invités à une soirée qui promet d'être endiablée, le mercredi 20 mars dès 21 h.

Nous présenterons un spécial RÉTROVISION "30 ans de musique" en association avec CHIK 99.

Venez tous, que diable! les anges vous attendent.

PRIX DE PRÉSENCE



Une collaboration



OÙ TOUT LE MONDE EST CHEZ SOI

## BRASSERIE JADIS

à l'Atrium de Charlesbourg  
5555,  
3e Avenue ouest  
(anciennement le Centre commercial Jadis)

### SUPER-BUFFET À VOLONTÉ

PRIX ANNIVERSAIRE  
**3.95\$** "LE JOUR"

- différents mets chauds
- bar à salades
- choix de soupes
- breuvage

PRIX ANNIVERSAIRE  
**5.95\$** "LE SOIR"

Midi: du lundi au vendredi incl. Soir: du lundi au samedi incl.

LE SPÉCIAL DU MIDI À 3,25\$ EST TOUJOURS DISPONIBLE

Incluant soupe, plat principal et breuvage

Les jeudi, vendredi et samedi, nouvelle ambiance! Pour agrémenter votre souper, **MUSIQUE DOUCE ET DANSE**

Plus de 250 places pour vous accueillir - Salons pour groupes



Festival de la BIÈRE EN FÛT

André Boulianne musicien

Réservations: 628-6717

## Dimanche soir...

de 17h à 21h

### BUFFET À VOLONTÉ

8,95\$ adulte  
4,50\$ enfant



Toutes ces belles et bonnes choses que l'on retrouve au buffet à volonté et au nouveau menu du restaurant dansant ne sont pas le fruit du hasard... C'est plutôt le résultat de l'effort concerté d'une équipe de professionnels (nos cuisiniers), convaincue que le succès... est directement proportionnel à la somme de travail qu'on est prêt à fournir... **AINSI VA LA VIE...**

## Beaugarte

Restaurant - murmures - danse

Place Belle-Cour, Sainte-Foy 659-2442



C'est Paris en foie  
C'est Brest en allégresse  
C'est un restaurant époustouffant  
C'est

## Le Paris Brest Table d'hôte

Filet de crevettes au coulis de tomates  
Consommé de volaille rose  
Filet de porc au curry Birman  
Cuisse de grenouilles braisées à la gorgéenne  
Entrecôte villageoise  
Dessert, café au thé  
**15.95\$**

90, Grande-Allée, Québec, 529-2243

## METS CHINOIS JARDINS DE LICHEE

### BUFFET À VOLONTÉ 7 JOURS, 7 SOIRS

— Soupe, egg roll, riz, nouilles  
— Chow Mein aux coeurs de bambou  
— Spare ribs à la mēlasse (ail)  
— Poulet pané aux ananas  
— Brocoli et chou fleur sauté avec pétoncles  
— Lard BBQ franché  
— Ailes de poulet  
— Boulettes de viande  
— Brochettes  
— Thé, café  
— Choix de tartes et gâteau au chocolat  
— 2 sortes de biscuit chinois

CETTE GASTRONOMIE EN SPÉCIAL DU LUNDI AU VENDREDI

Le midi: **5.50** Le soir: **6.50**  
SAMEDI ET DIMANCHE

Le midi: **6.50** Le soir: **6.95**

POUR RÉSERVATIONS: 681-0092  
1417, chemin Sainte-Foy, Québec  
CE MENU ET CES PRIX SONT VALIDES JUSQU'AU 30 AVRIL 1985



RESTAURANT  
*La Goëlle*  
"LA FINE CUISINE DE L'ÎLE"  
2198, av. Royale,  
St-Laurent, Ile d'Orléans,  
828-9822

...DE PREMIÈRE CLASSE

TABLE D'HÔTE

Fondus parmesan ou Moulés vinaigrette

Soupe du jour ou Consommé au madère

Filet de sole à la Créole **14,95\$**

Escalope de veau Parmigiana **15,95\$**

Filet mignon et fruits de mer **17,95\$**

Filet Wellington pour 2 personnes **35,00\$**

Le chariot de desserts  
Thé - Café

Ouvert le dimanche à compter du 7 avril. Stationnement gratuit 2 hres en face de l'hôtel de ville

Lunch du midi à partir de **5,50\$ à 7,95\$**

**Négioni**  
36, côte de la Fabrique  
**692-3851**

# BRAVO ITALIA!

**ROMANICELLA**

750 mL

PRODUIT D'ITALIE

11% alc/vol

Importé d'Italie

SEC

VINO BIANCO

VINO ROSSO

En provenance d'Italie et mis en bouteille ici par Les Vins LaSalle Inc., voici le Romanicella. Rouge ou blanc, le Romanicella vous attend à la S.A.Q. et dans les épiceries licenciées. Découvrez-le dès aujourd'hui!

# Gilbert Bordillon

## Une gueule de Français fort sympathique

◆ Gilbert Bordillon, le maître d'hôtel du restaurant "l'Astral" du

Concorde, est un gars choyé. C'est de loin, dans toute la ville, celui qui peut profiter du bureau le plus panoramique de la région. M. Bordillon est un passionné de la nature et des grands espaces. Cette nature, ces grands espaces, il les a constamment sous les yeux. Il travaille entre ciel et terre, à l'abri de toutes les intempéries, dans le seul restaurant rotatif de Québec et dans la salle à manger la plus haute de Québec.

### LES MAÎTRES D'O

par Pierre CHAMPAGNE

Gilbert Bordillon est né à Lyon, la capitale de la gastronomie. Son père, ou plutôt le mari de sa mère, était un gastronome de grande réputation, ce qui fait que tout jeune, "petit Gilbert" fréquentait assidûment les plus grandes tables du monde. Il a connu Fernand Point; il a vécu la naissance de Bocuse, etc.

C'est donc tout naturellement que "petit Gilbert" s'inscrit, au début des années soixante, dans ce qui était, à l'époque, considéré comme la meilleure école d'hôtellerie du monde, celle de Thonons les Bains près d'Evian et du lac Lemman. Et lorsque l'on a la chance d'être gradué de Thonons les Bains, les meilleures tables du monde s'ouvrent à vous.

Comme tout bon Français qui se



Le buffet que l'on sert à l'Astral tous les midis et tous les soirs est toujours très populaire et le paysage est fantastique.

respecte, Gilbert Bordillon devait, après son école d'hôtellerie, faire son service militaire mais, puisqu'il sortait de Thonons, ces messieurs des forces armées le mutèrent cuisinier du général Crépin alors commandant en chef des forces al-

liées pour le centre Europe. Rien de moins! La planque en or qu'on disait, sauf que la planque en question nécessitait une présence continue. "Le général était très gentil, de dire M. Bordillon, sauf qu'il avait pris l'habitude d'arriver avec des

invités VIP à toutes les heures du jour et de la nuit. Il me fallait préparer des fantaisies de luxe à trois heures du matin pour des invités surprises et recommencer le

lendemain matin pour d'autres invités surprises. Oh la la la la la. Quelle planque en or!"

Après son service militaire et jusqu'en 1971, Gilbert Bordillon fait son apprentissage dans les plus grands palaces de Paris. Thonons oblige! Il travaille au Bedford, à la Plaza Athénée, au Savoy, et au Georges V. En 1971, il vient rejoindre un copain de Thonons, installé à Québec, et il débute, à \$90 par semaine, au Château Bonne Entente. C'est un stage de familiarisation au milieu québécois. Pendant les 15 premiers jours, il est incapable de prendre les commandes des clients. Il ne comprend pas. Il ne comprend rien. Il a dû faire répéter cinq fois un client qui désirait une côtelette de porc (prononcez cat late de pa-ur). Mais le Français a fini par se faire l'oreille à notre accent et il ne fait plus répéter ses clients six fois.

Il a aussi travaillé, par la suite, à La Bastogne puis au Holiday Inn de Sainte-Foy et au Hilton, à l'ouverture, avant d'aller faire un court séjour à Vancouver. Trois mois plus tard, c'était en 1976, il était de retour au Hilton, toujours comme maître d'hôtel du Caucis puis, en 1979, il débute au Concorde, comme maître d'hôtel du Bar Sous le Cap. Une courte escale chez Serge Bruyère devait le ramener au Concorde où il travaille comme gérant de l'Astral depuis 1979.



Gilbert Bordillon, au téléphone, et James, les deux responsables de l'Astral.

**TABLE D'HÔTE**  
Œufs farcis "Chimay"  
Les pétoncles de la Baie des Chaleurs  
Galinette de poulet à la compote d'oignons  
Potage maison  
Suprême de flétan au beurre de crevettes  
Filet de bœuf Wellington  
Foie de veau à l'Américaine  
Gâteau Reine Elizabeth  
Thé - Café  
**14,95\$**  
LE VERCHÈRES  
640, Grande-Allée est  
Réservations:  
522-7220  
Stationnement à l'arrière

**RESTAURANT CHEZ PEPPE**  
Le Fournil  
**Table d'hôte**  
Fouillété de pétoncles au safran  
Consommé Minestrà di-riso e verze  
Escalope de saumon au vinaigre de framboises  
Médallion de veau all'uccelletto  
Filet mignon aux queues de langoustines, sauce homardine  
Gâteau de manons à la Venitienne  
Café - Thé  
**15,50\$**  
Heures d'ouverture  
Lundi au ven 11h30 à 14h30  
18h à 23h30  
Sam. 17h30 à 23h30  
Dim. 17h30 à 23h30  
524-7612  
585, Grande-Allée est, Québec

**Joyeuses Pâques Kalo Pasha!**  
 Venez célébrer la première pâque grecque à Québec.  
 ● Orchestre grec  
 ● Menu spécial pour la journée  
 ● Chèvre  
**Nous vous attendons!**  
**RESTAURANT CAFE LE GREC**  
95, CHEMIN STE-FOY, QUEBEC.  
525-7525

**RESTAURANT CAFE D'EUROPE**  
La pissaladière niçoise  
Le velouté aux poireaux  
Le bison au poivre vert Café d'Europe ou  
Le filet de saumon frais au chablis  
Les pommes vapeur  
Les petits pois à la française  
Les têtes de champignons à la créole  
La torta al tromaggio e fragole  
Café **16,95\$**  
Maintenant ouvert le dimanche  
Stationnement gratuit, rue Ste-Angèle ouest.  
27, Ste-Angèle Québec  
692-3835

**FESTIVAL CUISSES DE GRENOUILLES OU SCAMPIS**  
**14\$** par personne  
12 scampis ou 12 cuisses de grenouilles)  
ncluant: potage, salade.  
**BOUVIER**  
LE CARREFOUR DE LA BOUFFE  
730, RUE BOUVIER 628-9715  
Boul. de la Capitale, sortie Pierre-Bertrand nord

**Les COCKTAILS**  
Mercredi, le 17 avril de 19 h à 21 h (au 2<sup>e</sup> plancher)  
**DESIGN-MODE**  
Une nouvelle dimension... à l'Art de vivre... le **BARON ROUGE**  
350, boul. Ste-Anne, Beauport 667-1355

**Plaisirs saisonniers**  
**Festival de la langoustine**  
Beurre à l'ail ou à la provençale **9,95\$**  
Filet mignon et langoustine **10,95\$**  
Autres spécialités:  
● Filet Grand-père ● Fruits de mer  
● Côtes levées ● Fondue chinoise  
● Mets italiens ● Filet bouquetière  
**BRASSERIE La Buis sonnière**  
**FESTIN DU SAMEDI SOIR**  
● Salade du chef et Consommé de bœuf  
● Filet bouquetière (châteaubriand)  
● Dessert  
● Café ou thé  
**17,95\$**  
**14,95\$**  
**BON APPETIT**  
Carrefour La Pérade  
3440, Quatre-Bourgeois, Ste-Foy  
Réservations: 659-1322

**Dans le décor enchanteur du Lac Beauport**  
**BRUNCH à la campagne**  
Adultes: 13,75\$  
Enfants: 8,00\$  
Ambiance musicale: Georges Latulipe  
MANOIR St-Castin  
Pour réservations: 849-4461 De l'extérieur de Québec: 1-800-463-4824 99, chemin le Tour du Lac Lac Beauport

**Réception au Château Frontenac**  
Invitation  
Imaginez l'effet que produira "Réception au Château Frontenac" sur votre carte d'invitation. Il ne vous en coûtera pas plus cher que dans bien d'autres établissements moins prestigieux et vous aurez l'assurance que votre réception se déroulera dans les meilleures conditions possibles. Notre personnel stylé satisfera vos moindres désirs. Le service se fera de façon impeccable et vous recevrez des félicitations de tous vos invités.  
Pour réservations et renseignements supplémentaires, veuillez vous adresser à notre directeur des banquets au 692-3861.  
CP Hôtels Lt  
**Le Château Frontenac**  
Le Château Frontenac  
1, rue des Carrières  
Québec (Québec) G1R 4P5

LA BONNE CHÈRE

# Chez Lorenzo, une belle carte des vins

D'UN RESTAURANT A L'AUTRE  
par Pierre CHAMPAGNE

## Une dégustation de Beaujolais

◆ Pour la première fois, l'Union interprofessionnelle des vins de Beaujolais et la compagnie Sopena ont convié, cette semaine, tous les restaurateurs et les hôteliers de la région de Québec à une dégustation de Beaujolais qui se tenait au Hilton International de Québec.

La veille, une délégation de l'Ordre des compagnons du Beaujolais avait intronisé une dizaine de Montréalais au Bonaventure Hilton International à l'occasion d'une réception à laquelle participaient environ 350 professionnels.

La semaine a donc été courte...et Beaujolaise. Autant à Montréal qu'à Québec, on en a vidé des canons. On était dans le Beaujolais jusqu'aux oreilles.

Les deux réceptions étaient fort différentes. Elle était mondaine à

Montréal et professionnelle à Québec. Ici, à Québec, on aurait dit un petit salon des vins. Une bonne vingtaine de représentants offraient aux restaurateurs invités une soixantaine de Beaujolais différents. Duboeuf à lui seul présentait ses dix bouteilles en forme de quille; juste en face, Pierre Fortier offrait au moins six ou sept choix en dégustation, etc.

Il ne manquait, à Québec, que les Compagnons du Beaujolais. Ceux-ci ont du quitter Montréal pour continuer leur voyage vers Toronto et Vancouver. Seul le président de l'ordre avait accepté de venir faire une escale à Québec.

◆ **Saviez-vous que le Pisse Dru est un vin qui est assez corsé, tout comme la Fiote du Pape et la Riserva Ducale. Par contre, le Brouilly**

de Duboeuf est très agréable; le Puits d'Amour est léger, le Merlot est souple, le Macon Village est moelleux et le Pully-Fouissé de Bichot est équilibré.

Pas besoin d'être un spécialiste pour connaître ces caractéristiques puisqu'elles sont inscrites dans la carte des vins du restaurant "Chez Lorenzo". Une carte des vins qui a été préparée par des professionnels et qui offre une variété surprenante de fioles venant de plusieurs pays de la Communauté économique européenne.

Ce n'est pas la carte la plus noble en ville mais elle est assez complète. Les prix varient, généralement de 10 à 30 dollars la fiole. C'est même entre 10 et 20 dollars la bouteille que la gamme est la plus étendue.

J'ai compté 75 suggestions de vins différents sur la carte proposée par le restaurant "Chez Lorenzo". C'est exceptionnel pour un restaurant de cette catégorie. Ce qui l'est encore davantage c'est d'avoir su inscrire, à côté de chaque vin, le caractère de chacun. Ça, je ne me souviens pas avoir lu nulle part ailleurs. Les commentaires ont été rédigés par des conseillers en vin de la SAQ. Une idée originale qui mériterait d'être imitée par la concurrence.



Germano Rocha propriétaire du restaurant Le Portugais présentera son spectacle de chansons traditionnelles portugaises du mardi au samedi.

## Le Portugais célèbre son 2e anniversaire par des mets et des vins typiques

◆ Pour célébrer son deuxième anniversaire, le restaurant "Le Portugais" organise, ce mois-ci, une promotion sur les vins et les mets de ce pays. A cet effet, plusieurs vins du Portugal seront disponibles au verre, et chaque semaine du mois, un mets typique sera servi à volonté, en soirée, à la table d'hôte.

Par exemple, cette semaine, le mets que l'on vous offrait à volonté avait pour nom Bacalhau à Gômes

de Sa. Ça paraît bien ça, mais lorsque l'on sait qu'il s'agit d'une morue séchée et salée...la volonté peut fléchir.

Cette semaine, le plat à volonté est certainement plus populaire chez nous puisque le Assoz de Mexilhau est un riz aux moules. Et, du 19 au 26 avril, c'est le pot au feu portugais ou le Cozido à portuguesa, contenant cinq viandes différentes, qui sera offert à volonté. Ça par exemple ça tombe dans mes goûts. Les pâtisseries portugaises, les vins du Madère, les portos et les bières Sagres complètent les repas.

Par ailleurs, du mardi au samedi,

le propriétaire Germano Rocha dont le véritable nom est Germano Riointo Periera Da Rocha ou, comme on dit chez nous, Germain du fleuve rouge poirier de la roche (rien de moins) présentera son spectacle de chansons traditionnelles portugaises et de compositions. Julio n'a qu'à bien se tenir. Germain du fleuve rouge poirier de la roche a fait ses preuves, comme troubadour international, bien avant de se lancer en restauration. Il est charmant (lui aussi) il chante bien (lui aussi)...et il y a beaucoup plus de femmes que d'hommes dans son restaurant. Allez savoir pourquoi!

**Restaurant au Parmesan**

L'endroit où tout est spécial

VOS HÔTES *augé et épanoué*

Accordéoniste ou guitariste tous les soirs

38, rue St-Louis Vieux-Québec

692-0341

Valet parking et stationnement gratuit

**Au Chalet Suisse**

Outre ses spécialités de fondues, raclette, fruits de mer et grillades, le Chalet Suisse vous propose maintenant les délices de sa table d'hôte.

L'assiette jardinière sauce mousseline

Potage du jour

Demoiselles des marais fine champagne

Carnard de Brême à l'orange

Rognons de veau Bercy

Bavarois aux framboises

Café, thé ou lait 14,95\$

RÉSERVATIONS: 694-1320

32, rue Ste-Anne, Vieux-Québec

2 hrs de stationnement gratuit, Hôtel de Ville. Ouvert jusqu'à 2h la nuit - minuit le dimanche.

**DIMANCHE BUFFET FAMILIAL**

**\$15.75** par personne

Stationnement chauffé inclus (2hrs) (\$5 pour les moins de 10 ans)

2, 3, 5, ou 8... DU CHOIX POUR TOUS. UNE INTIMITÉ AVEC LA VUE... LE TEMPS. MUSIQUE DE LAJOS MOLNARD (duo). OU ÇA!... AU MONDE EN VUE DE QUÉBEC.

647-2222

LE BAR • RESTAURANT ROTATIF DU CONCORDE

**L'ASTRAL**

**Chez Umberto**

Suggestions du chef

Pâté de campagne au poivre vert

Côtelette d'agneau all abruzzese

avec fettuccine au beurre

Dessert, café

**16.95**

Accordéoniste **BENITO** du jeudi au samedi

Le midi, menu de gens d'affaires, à partir de 5.50

Table d'hôte à compter de 10.50

770, de l'Alverne, Québec — 527-4442

Stationnement facile à la porte

**TABLE D'HÔTE**

Sardines grillées en cocktail ou Fondue au parmesan ou Soupe à l'ail

Linguines "Las Cuevas" (aux fruits de mer) 14.50\$

Brochette de fruits de mer "Vera Cruz" (espadon, pétoncles, crevettes) 15.00\$

Escalope de veau "Sorpresa" 16.75\$

Entrecôte piquée à l'ail 17.75\$

Dessert, thé ou café

Votre souper en musique avec les FRERES VASQUEZ du mardi au samedi.

**RESTAURANT LAS CUEVAS**

601, Grande-Allée est

Réervations: 529-9458

**RESTAURANT le Cavour**

Cuisine continentale

MENUS DE TABLE D'HÔTE

REPAS DE GENS D'AFFAIRES

OUVERT TOUS LES JOURS

STATIONNEMENT FACILE

Réervations: 694-0417

38, rue Saint-Pierre Québec (Place Royale)

Un voyage gastronomique... à la table du Mykonos

**TABLE D'HÔTE**

Choix de hors-d'œuvre grecs

Soupe au citron

Brochette athénienne 14.75\$

Brochette de poulet 14.75\$

Gigot Briam 14.75\$

Agneau spécial 15.75\$

Brochette méditerranéenne 18.75\$

Dessert — Café

Dîner de gens d'affaires, de 4.95\$ à 6.75\$

Votre hôte: Fotis

**RESTAURANT MYKONOS**

1066, rue St-Jean 692-2048

**BRUNCH**

Venez casser l'oeuf!

Tous les dimanches Brunch de 10h30 à 14h00

**LORENZO RESTAURANT**

1217, Rte de l'Eglise, Ste-Foy, Que

Pour réservations: 659-2951

**AUBERGE DU TRÉSOR**

20, rue Ste-Anne (face au Château Frontenac)

**TABLE D'HÔTE**

Asperges vinaigrette

Soupe du chaudron

Vol-au-vent et ses caillies

Médaille de boeuf au poivre vert

Sole Belle de Nuit

Dessert - Café ou thé 15,95\$

Cuisines française, italienne et fruits de mer

• Service de valet

• Stationnement gratuit

Ouvert tous les jours à partir de midi

Pour l'ambiance du jeudi au samedi

**PEDRO SARDELLA** guitariste

RÉSERVATIONS: 694-1876

**"T'en as entendu parler!"**

**NOUVEAU UN 2e RESTAURANT**

au 40, Marché-Champlain Québec

Même menu

Même bas prix

Même service!

**LA VIEILLE MAISON DU SPAGHETTI**

MAINTENANT DEUX ADRESSES

40, Marché-Champlain, Québec 694-9144

625, Grande-Allée est, Québec 529-6697

**RESTAURANT Patrimoine**

Veillez noter que notre **SALLE À MANGER** est **FERMÉE** pour rénovations.

Cependant, notre **CASSE-CROÛTE** et notre **BAR** sont **OUVERTS** comme d'habitude

1210, Place Georges V — Tél. 529-5533

GÂTEAU ANNIVERSAIRE GRATUIT

**BRASSERIE OLYMPIQUE**

CENTRE D'ACHATS PLACE LAURIER STE-FOY

2700, boul. Laurier, Québec 658-6373

**TABLE D'HÔTE**

Fondue au parmesan ou soupe du jour, petite salade et tomates

- Filet de sole meunière ou amandines 6.75
- Rosbif au jus 7.75
- Brochette de filet mignon 8.95
- Filet mignon madame avec sauce au choix 9.50
- Bifteck (Surlong) au poivre 9.50
- Brochette de pétoncles 8.95
- Cuisse de grenouilles à la provençale 10.95

Choix de tartes • Gâteau au chocolat • Renversé au caramel

Thé • Café • Lait

La "faim" du monde ça se passe chez nous

**NOUVEAU LE RESTAURANT JAC ET GIL INC. VOUS OFFRE SON**

**DUO DU SAMEDI SOIR** de 17 hres à 21 hres

	Seul	Duo
Coquille St-Jacques	5.25	7.25
Lasagne au four	5.25	7.25
Brochette de filet mignon	7.25	9.25

CES PLATS VOUS SONT OFFERTS À LA CARTE SEULEMENT

Restaurant **Jac & Gil**

2750, chemin Ste-Foy Plaza Laval, Ste-Foy, 651-8283

LA BONNE CHÈRE

# Des fonctionnaires lents...

◆ Comme le disait récemment le ministre de l'Agriculture à l'occasion d'une conférence de presse, il ne faut quand même pas demander aux fonctionnaires d'aller plus vite que le son. Bien sûr, mais encore faudrait-il que les fonctionnaires fonctionnent comme disait Réal Caouette. Et celui-ci ajoutait: "J'aime mieux un trouveur qui trouve qu'un chercheur qui cherche".

Ceci dit, le restaurant "Le Cavour" de la rue Saint-Pierre à Québec, celui-là même qui a reçu Mme Reagan et Mme Mulroney à déjeuner récemment, vient d'obtenir la permission écrite de changer le lettrage de son enseigne extérieure. La lettre, signée par le responsable des permis du ministère des Affaires culturelles, M. Eugène Clément, est datée du 28 mars 1985. Or, ça fait à peu près six mois que le lettrage de l'enseigne a déjà été changé. Heureusement que les propriétaires du Cavour n'ont pas attendu après M. Clément, parce que Mmes Reagan et Mulroney auraient déjeuné à la "Place des voiliers" (c'est l'ancien nom du restaurant... et c'est le nom que l'on retrouvait sur l'enseigne, bien sûr).

Qui a dit que les fonctionnaires fonctionnaient? "Place des voiliers"



Le passage récent de Mmes Nancy Reagan et Mia Mulroney au restaurant "Le Cavour" portera fruits pendant tout l'été.

a fait faillite l'automne dernier. Il fallait bien changer le lettrage de l'enseigne puisque l'on changeait de propriétaires et que le commerce changeait de nom.

N'empêche que la visite de Mme

Reagan et de Mme Mulroney au Cavour ont valu au restaurant un bon nombre de réservations de touristes américains qui ont l'intention de venir à Québec cet été. Ils veulent même manger à la même table de Nancy et Mia. D'autres qui sont

déjà à Québec s'arrêtent pour visiter le restaurant pour la même raison. Une chance qu'on avait changé le lettrage de l'enseigne.

## D'UN RESTAURANT A L'AUTRE par Pierre CHAMPAGNE

# Un deuxième Chez Ricardo

◆ Lorsque M. Charles Rodrigue est revenu de vacances, en fin de semaine dernière, il fut le gars le plus surpris du monde d'apprendre que son restaurant était à vendre depuis une bonne semaine. Il avait bien accepté de confier un mandat à un courtier qui disait avoir pour lui un acheteur très sérieux, mais il ne croyait pas que le courtier aurait été jusqu'à annoncer son commerce dans les petites annonces du SO-LEIL.

"Non seulement mon restaurant ("Chez Ricardo", 1166, 3e Avenue à Limoilou) n'est pas à vendre mais je suis présentement en négociations afin d'ouvrir un deuxième restaurant du même nom dans Charlebourg. Je fais de très bonnes affaires. A moins de trouver un

acheteur qui serait prêt à me faire une offre que l'on ne peut pas refuser, mon restaurant n'est pas à vendre."

Lundi, M. Rodrigue a même appelé André Arthur pour faire une mise au point et Arthur lui a répondu: Invitez Champagne à dîner vous pourrez ainsi le rejoindre. Il adore ça.

Un téléphone a suffi, mon cher Arthur. Je connais deux bras canadiens. Le premier est dans une navette spatiale américaine et le second, un gars bien connu de Québec, voyage très souvent dans des avions, à une altitude différente de l'autre bras canadien. Je crois même qu'il arrive de Singapour... sur le bras.

**MAISON ROMAINE RESTAURANT**

Nouvelle table d'hôte  
6 nouveaux plats  
**13.95\$ à 17.95\$**

En vedette  
Entrecôte à la moutarde de Meaux  
Soupe, dessert et café inclus.  
Spécialités italiennes et françaises.  
**BUONISSIMO!**

HEURES D'OUVERTURE: samedi et dimanche de 17 à 23h; lundi au vendredi, de 11h30 à 14h30 et de 17h à 23h. Lundi 8 avril ouverture 17h.

Pour réservations: 681-0549  
1380, chemin Sainte-Foy  
(près de l'église Saint-Sacrement)

**BISTRO SAVARIN**

**TABLE D'HÔTE Potage**

Les escargots frottés au Ricard, en fleurs  
Assiette de crudités printanières  
Rôté d'agneau en cocotte et de poulet de grain à la gelée de kérés  
Mousseline de crevettes de Matane au coulis d'épinards  
Salade des vendanges

Filet de turbot braisé, sauce hollandaise  
Suprême de poulet en lactue, sauce Newburg  
Jambonnette de canard à la mousseline de crabe des neiges  
sauce à l'orange  
Médallion de veau au Marsala au gratin de comberbert  
Rôti de lapin  
Volaille d'Auge  
Filet de boeuf au chevreuil Grand-Veneur

Dessert  
Café - Thé

Ouvert tous les jours  
Menu spécial, samedi et dimanche matin de 10h30 à 17h00  
de 5.95\$ à 8.25\$

980, rue Cartier (près de St-Cyrille)  
522-7732

**RESTAURANT Scarpone**

**BRUNCH A L'ITALIENNE**

Tous les jours spécial du midi de 11h30 à 14h30  
dimanche de 11h00 à 14h30  
Adulte 10,50\$  
Enfant 4,95\$ (moins de 10 ans)  
Stationnement gratuit à la porte.  
Rue St-André, coin Dalhousie. Rés.: 692-4612

**RESTAURANT LE PORTUGAIS**

Avril au Portugal

Du 13 au 19 avril  
**PLAT SERVI À VOLONTÉ**

Riz aux moules

Table d'hôte tous les soirs 14,95\$

Dîner-spectacle avec GERMANO ROCHA

Stationnement gratuit sur réservation  
1155, de la Chevrolière, Québec - 529-1675  
Stationnement facile

**Chez Rabelais RESTAURANT**

**TABLE D'HÔTE**

Hurde de saumon et citron au poivre vert  
Moules marinières ou poulettes  
Rillettes de canard campagnarde  
Potage Julienne d'artichaut  
Poulet de grain au vinaigre de vin  
Noisette de porc au miel d'acacia  
Le pot au feu de la mer  
Entrecôte à la moelle  
Tarte aux oranges confites  
Gâteau moussé aux deux fruits  
Parfait glacé aux noisettes

Thé - Café 17,50\$

Ouvert le dimanche  
2, Pelli-Champlain, Québec  
Tél.: 692-1503

**Restaurant jardin d'Italie**

Les spéciaux de fin de semaine à partir de 9,50\$  
Spéciaux du midi à partir de 5,95\$

Nos "PAELLA" en nouveauté  
Musique d'ambiance avec accordéoniste  
Votre hôte Giorgio  
Maintenant ouvert le dimanche

924, rue St-Jean  
Tél.: 692-0373

Etre le caré d'Youville et Dufferin. Stationnement 2 hrs gratuites au stationnement Caré d'Youville.

**LE CHAT GRIPPE**

CUISINE FRANÇAISE ET ITALIENNE

**TABLE D'HÔTE**  
Moules marinières: 3,95\$  
Parfait de foie de volaille 4,55\$  
Potage  
Ravioli Chat Grippé 9,95\$  
Feuilleté de fruits de mer au Riesling 10,95\$  
Lapin aux pruneaux 10,95\$  
Grenadins de veau au poivre vert 11,95\$  
Dessert, thé, café

102, boul. St-Cyrille ouest (coin Cartier) Québec  
529-4340

**Le restaurant Le Petit Bruxelles**

vous propose les  
**MOULES À VOLONTÉ 9,50\$**  
**CUISSES DE GRENOUILLES À VOLONTÉ**  
Provençales 9,95\$  
A la bière 10,95\$

**FERMÉ LE DIMANCHE**

1400, de la Canadière  
Téléphone: 647-1682

**L'Anse aux barques**

Souper-spectacle avec  
**Pierrot Fournier chante BREL**  
du merc. au sam. à 21h30 et 22h45

Table d'hôte tous les soirs

Potage Cressy  
Panaché de laitue Mimosa

Blanc de flet au poivre vert confit 12,50\$  
Piccata de veau à la crème de moutarde 13,50\$  
Brochette de pétoncles et de crevettes façon au chef 14,50\$  
Tournedos à la Montégasque 14,95\$  
Pâtisseries maison  
Thé - Café

Adultes: 12,50\$  
Enfants: 6,00\$  
Rés.: 692-4674

28, boul. Champlain Québec

**RESTAURANT Le Méchoui**

L'unique restaurant à Québec qui prépare l'agneau et le cochon de lait à la broche devant vous!

CUISINE MAROCAINE ET CONTINENTALE  
Choix de 10 tables d'hôte.

649, Grande-Allée E 522-3355

**BRUNCH DIMANCHE 11h**

\$12.75 par personne  
Stationnement chauffé inclus (19\$ pour les moins de 10 ans)

PÉTILLANT... ENSOLEILLÉ...  
QUEL CHOIX À L'HORIZON  
MUSIQUE ENVELOPPANTE  
UN RENDEZ-VOUS AU MONDE EN VUE DE QUÉBEC

LE BAR • RESTAURANT ROTATIF DU CONCORDE

**L'ASTRAL**

**BRUNCH AU SOLEIL DIMANCHE**  
de 11h30 à 14h30  
Adultes: 11,95\$  
Enfants: (-10 ans) 5,95\$

Laissez-vous entraîner par le décor grandiose de la rive sud, du pont de l'île et du magnifique Saint-Laurent, coulant à quelques mètres de votre table.

**aloha**  
cuisine et bar polynésiens

Steak, fruits de mer  
160, rue Dalhousie, Vieux-Port de Québec  
Stationnement à la porte, entrée coin St-Anne

**RÉSERVATIONS: 692-1949**

**TABLE D'HÔTE TOUS LES SOIRS** A compter de 10,95\$  
Dîners d'affaires tous les mdis de 11h30 à 15h, à compter de 5,95\$

**"Le Vendôme"**

**Table d'hôte**  
Crêpe printanière  
Soupe au consommé  
Truite grillée dijonnaise  
Brochette de rognons de veau Béarnaise  
Filet mignon Surfside  
Table à desserts  
Café  
**14,95\$**

36, côte de la Montagne Québec — 692-0557

**BRUNCH**

Une ribambelle de plats chauds (8) et de plats froids au goût du jour.  
Adulte 10,95\$ Enfant 5,50\$  
Réservations: 647-2611

**Baccarat**  
RESTAURANT • BAR •

Holiday Inn Centre-ville 395, de la Couronne

**Le Brunch EXCLUSIF**

**HÔTEL ST-LAURENT**

SERVI PAR NOTRE CUISINE  
**saint-germain**

TOUS LES DIMANCHES DE 10H30 À 14H  
Adultes 8,95\$ Enfants 5,95\$

3135, chemin St-Louis, Ste-Foy  
Réservation 653-4943

\* Ce brunch n'est pas disponible dans les trois autres restaurants Saint-Germain

**Le festin des festins**

Fondue Chinoise 2 assiettes de viande 9,50\$  
Filet de sole Amandine ou Meunière 6,95\$  
Gratin de fruits de mer 7,95\$  
Soupe du jour - Bar à salade  
Thé ou café inclus

**J'AIME la Différence** Restaurant

860, rue St-Jean, Québec Réservation: 529-0339

**PLACE FLEUR DE LYS**  
(entrée No 1)  
POUR RÉSERVATIONS: 529-0087

**PLACE DE LA Fontaine**

**SUPER BRUNCH**

le dimanche de 10h30 à 14h  
**CHAUD ET FROID À VOLONTÉ**

8,75 ADULTES  
4,95 ENFANTS (-10 ans)

● Rabais de 25 pour les gens de l'Age d'or, sur présentation de la carte 65 ans et plus.  
● N'oubliez pas notre souper du dimanche, à compter de 17 heures.

**OUVERT TOUS LES SOIRS**

**le brunch vedette**

Tous les dimanches, de 10h30 à 15h, c'est le rendez-vous de la famille au restaurant l'Omnibus. Un choix de 30 mets délectables à savourer pendant que vos petits s'en donnent à cœur joie à notre garderie gratuite. Clowns, jeux variés, vidéos, piscine sous surveillance et surprise... tout cela gratuit. Brunch vedette, 11,95\$. Pour les enfants en garderie, gratuit.

**PLATS VEDETTES DE LA SEMAINE**  
Tournedos à l'ail sauce moutarde  
Chaudronnée du pêcheur  
Gâteau Alaska

**L'OMNIBUS**  
2800, boul. Laurier  
658-4303

**2 MUFFINS GRATUITS**  
À EMPORTER avec votre petit déjeuner.  
De généreuses portions à "petits prix", et ce, 24 heures par jour.

**SERVICE RAPIDE**

**le fruco**  
2800, boul. Laurier  
659-4541

# Activités du Vieux-Port: plus d'une brasserie sera choisie

Le Vieux-Port de Québec n'entend pas limiter à une seule brasserie la commande des événements qui se dérouleront à ce havre cet été.

par Claude VAILLANCOURT

Cette précision tient du fait que la brasserie O'Keefe, comme l'écrivait LE SOLEIL mercredi, a réussi à supplanter l'une de ses concurrentes, la brasserie Labatt, dans la commande du Festival d'été de Québec et des principaux événements sociaux culturels qui se dérouleront dans le secteur. LE SOLEIL, soit dit en passant, n'avait jamais mentionné que la brasserie O'Keefe avait pris la commande de toutes les activités culturelles et sociales qui auront lieu cet été au Vieux-Port.

Dans un communiqué témoignant de l'éternelle guerre des brasseries, la direction du Vieux-Port de Québec signale que "plusieurs entreprises s'associent au Vieux-Port de Québec pour commander la tenue d'événements et d'activités variés."

"Cette ouverture sur le plan des commandes touche également les brasseries qui ont été invitées par le Vieux-Port à considérer des interventions possibles, poursuit le communiqué. "C'est dans ce cadre que des ententes ont été conclues avec deux brasseries tandis que des négociations sont en cours avec une troisième."

Porte-parole de la brasserie Labatt, M. Jean Sawyer a admis que la brasserie qu'il représente a perdu au profit de la compagnie O'Keefe la commande du Festival d'été. Durant les 5 dernières années, Labatt avait investi \$1 million dans cet événement socio-culturel majeur. O'Keefe lui a donné le pion en offrant aux dirigeants du Festival d'été une commande de \$275,000 par année pour les trois prochaines saisons d'été.

"Nous serons au Vieux-Port cet été, lance M. Sawyer, satisfait d'avoir mis par exemple Daniel Lavoie sous contrat pour un spectacle. La brasserie Labatt fera sentir sa présence dès l'ouverture et à l'occasion de certaines activités du 75e anniversaire de la marine canadienne.

# Tenue d'au moins quatre assemblées d'investissement du PLQ ce week-end

Le Parti libéral du Québec tiendra demain au moins quatre assemblées d'investissement.

L'assemblée pour le choix d'un candidat libéral dans Lavolette sera tenue à Saint-Tite. Les députés de Marie-Victorin et de Brôme-Missisquoi, MM. Guy Pratt et Pierre Paradis, y seront les conférenciers invités.

M. Yvon Picotte, député de Maskinongé, et M. Germain Leduc, de Saint-Laurent, seront les conférenciers invités à l'assemblée du comté de Labelle, qui se tiendra à L'Annonciation.

Dans Montmagny-L'Islet, M. Ghislain Maltais, député de Saguenay, sera le conférencier invité à l'assemblée qui se tiendra à Montmagny.

M. Daniel Johnson, député de Vaudreuil-Soulanges et critique financier officiel du parti, sera l'invité d'honneur à l'assemblée du comté de Beauce-Nord, qui sera tenue à Sainte-Marie de Beauce.

De son côté Mme Thérèse Lavoie-Roux, députée de l'Acadie, sera la conférencière invitée à la soirée commémorative du 70e anniversaire du génocide des Arméniens, tenue demain soir à la salle Claude-Champagne à Montréal.

# SUPER

**LOWNEY'S TRADITION**  
175 g ou **BARRES LOWNEY'S**  
Oh! Henry - Nut Milk - Glosettes - Cherry Blossom 4 + 1

**1 19** au choix

**IVORY**  
Savon pour le corps  
4 pains de 95 g

**1 09**

**AVEENO ou ACNAVEEN**  
Savon en pain

**2 29**

**PLANTERS ARACHIDES**  
Rôties à sec - 325 g  
Rôties à sec sans sel - 340 g

**ARACHIDES COCKTAIL**  
Avec ou sans sel  
350 g

**1 99** au choix

**AQUA VELVA**  
Lotion après rasage  
225 ml

A l'achat de 225 ml, vous obtenez un format de 125 ml.

**1 99**

**PAMPERS**  
Couches jetables  
Super, en 60  
Premiers pas, en 48  
Nouveaux-nés, en 84  
De nuit, en 54  
Toddler Plus, en 40

**10 49** au choix

**LITIERE POUR CHATS PURR-FECT**  
2 kg

**99¢**

**ARTECHOL**  
Favorise la sécrétion de la bile.  
Format de 50

**3 49**

**POUR VOS CHEVEUX ROUX**  
Teinture pour cheveux

**3 49**

**SCOPE**  
Rince-bouche  
750 ml

**3 39**

**NUTRI-DIETE**  
Régime amaigrissant

Pouding ou lait malté. **8 99** Soupe **6 99**

**GLIS'N**  
Shampooing  
100 ml

**3 49**

**KOTEX**  
Light Day's  
Boîte de 30

**2 29**

**CONTAC "C"**  
en 10

Soulage pour et nuit

**2 19**

**FINESSE**  
Shampooing ou revitalisant  
300 ml

**2 49** ch.

**JOHNSON & JOHNSON REACH**  
Brosse à dents

**1 29**

**BIO-SANTÉ**  
Le Naturel à Son Meilleur

**PANAX**  
Ginseng de Corée  
500 mg en 100 capsules

**7 79**

**AUREOLA**  
Permanente pour cheveux de l'Oréal

**3 99**

**SOIE DENTAIRE**  
50 verges

**1 39**

**CREME VITAMINE "E"**  
60 ml

**5 39**

**GERME DE BLE**  
14 min.

**4 49**

**L'OREAL**  
Excellence

**ECONOMISEZ 1 \$** à l'achat du shampooing colorant

**EXCELLENCE** de l'Oréal

Présentez simplement ce coupon à la caissière.

**UN SEUL COUPON PAR ACHAT**

Le texte prévaut en tout temps, illustration à titre indicatif seulement, expiration: le 19 avril, limite: 3 par client.

**Café ROSALIA**  
CUISINE ITALIENNE ET CONTINENTALE

**TABLE D'HÔTE (TOUS LES JOURS) DE 11H À 23H**  
LA PANIER DE CRUDITES  
LE POTAGE MARAICHER OU LE FLAN DE CRABE FLEURI AU COULIS DE HOMARD OU LES ŒUFS PRINTANIERES  
LES CAILLES AU VIN ROUGE OU L'ESCALOPE DE VEAU FLORENTINE  
LES POMMES DE TERRE AU CHOIX OU LES FETTUCINE ALFREDO  
LA JARDINIERE DE LEGUMES  
LA MOUSSE AUX DEUX CHOCOLATS OU LA SALADE DE FRUITS A L'AMARETTO OU LE GÂTEAU NID D'OISEAU  
CAFÉ, THÉ, LAIT

**16,95\$**

**BRUNCH (SERVI À LA TABLE) LE DIMANCHE DE 10H À 14H**  
LA CORBILLE MATINALE  
LE PAMPLEMOUSSE ALASKA OU LE TOAST SUEDOIS  
LA BISQUE DE TOMATE OU LE VELOUTÉ DE LEGUMES  
L'ŒUF BÉNÉDICTINE OU L'OMELETTE GARNIE OU LE STEAK "À CHEVAL" OU LA SALADE ROSALIA OU LE ROSBIF AU JUS OU LE JAMBON À L'ÉRABLE  
LES POMMES DE TERRE RISSOLÉES OU LE GRATIN DAUPHINOIS  
LES CAROTTES ET PETITS POIS LYONNAISES  
LES PÂTISSERIES DE NOTRE TABLE  
CAFÉ, THÉ, LAIT

**9,95\$**

**PLACE LAURIER, STE-FOY**  
OUVERT TOUS LES JOURS ET SOIRS  
VASTE STATIONNEMENT COUVERT  
UTILISEZ L'ASCENSEUR EN FACE DE PASCAL MEUBLES  
RÉSERVATIONS: 656-1012

**PHARM-ESCOMPTE JEAN COUTU**

**C'est tellement mieux!**

**Québec**

- Place Fleur de Lys
- Carrefour Les Saules
- 2090 boul. Ste-Anne
- 1455, chemin Ste-Foy
- Carrefour Neufchâtel

**Ste-Foy**

- Place des Quatre-Bourgeois

**Charlesbourg**

- 8940, boul. Henri-Bourassa